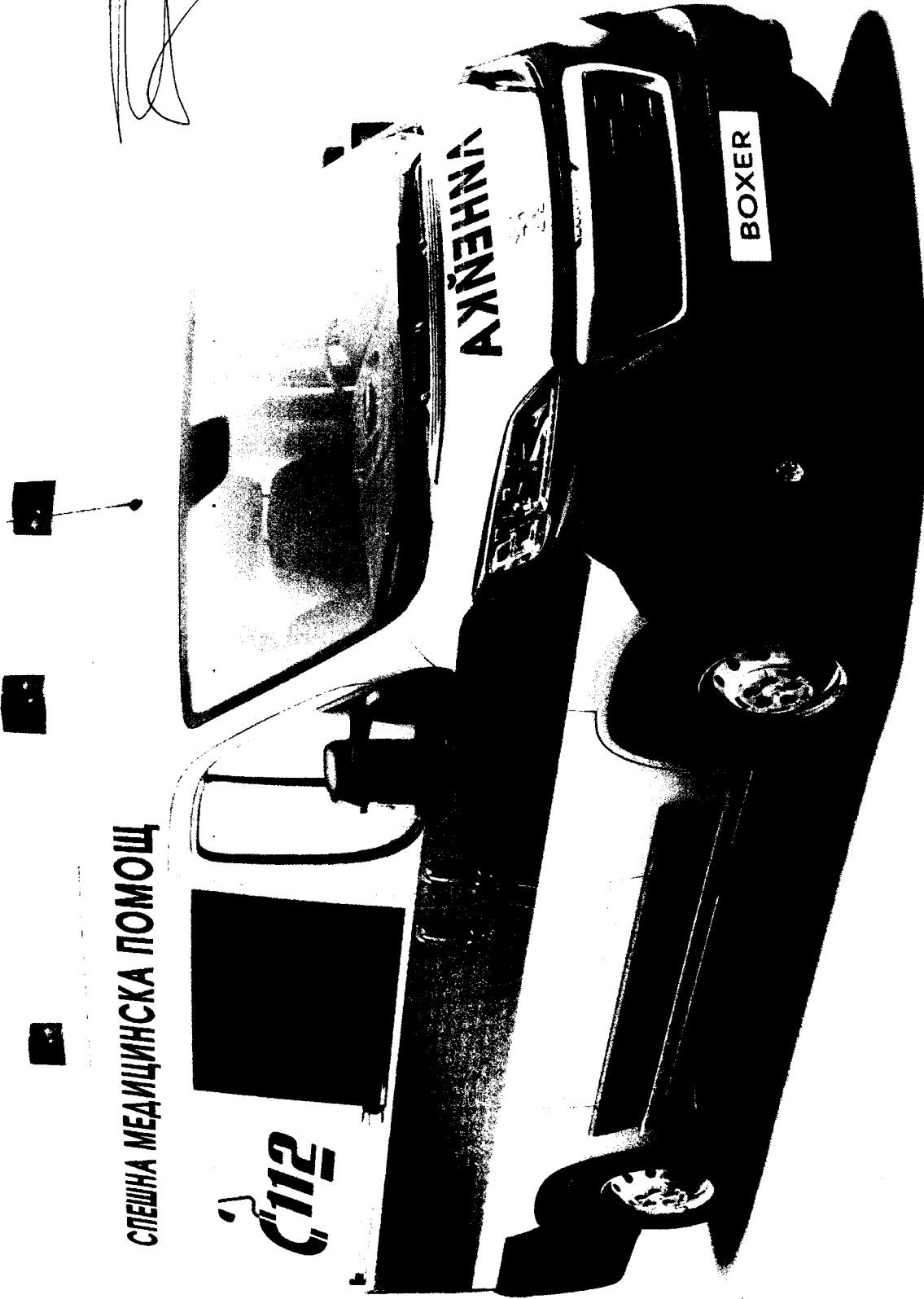


СПЕШНА МЕДИЦИНСКА ПОМОЩ

112

УНЕННА

BOXER





НОВИЯТ PEUGEOT BOXER

0000

2



## ВОХЕР: КАЧЕСТВЕН И ИКОНОМИЧЕН АВТОМОБИЛ ЗА ПРОФЕСИОНАЛИСТИ

Новият Peugeot Boxer е автомобил, специално създаден за вашата дейност, предлагащ **лесно управление и полезно оборудване**. За да осигури **високо ниво на качество** и надеждност на двигателите, новият Peugeot Boxer бе подложен на тестове с **пробег 4 000 000 км** в различни условия за симулация на стареене, представляваща 3 години употреба: с товар, на всякакви видове пътища, в климатична камера и вода, включително в солена за гарантирана антикорозионна издръжливост.

Двигателите са с напълно обновена система за впръскване.

**Новите механизми на вратите** са специално подсилени. Осъществени са **500 000 теста на затваряне на вратите**, за да се оптимизира тяхната издръжливост.

Корпусът на новия Peugeot Boxer е с многобройни подобрения и подсилвания за здравина и намален шум. Новият Peugeot Boxer е с подобрен звуков комфорт благодарение на **нова концепция на тампоните на амортизьорите**, подобряваща стабилността на натоварен автомобил. Така вашият нов Peugeot Boxer е по-ефективен и по-продуктивен.

С **товарни обеми от 8 до 17 м<sup>3</sup>**, технически допустима максимална маса **от 2,8 до 4 т**, товарен праг от най-ниските (между 493 и 602 мм) и **най-добра вътрешна широчина в сегмента (1,87 и 1,42 м** между подколниците), отваряне на задните врати от 96 до 270° новият Peugeot Boxer е пригоден за вашите професионални дейности.



## МОДЕРЕН СТИЛ, ИЗЛЪЧВАЩ ЗДРАВИНА

С модерния си стил новият Peugeot Boxer решително се вписва в новото време. Той излъчва **здравина благодарение на внушителната броня**, създадена за максимална защита. Новата позиция на фаровете с дневни светлини (лампови или LED\*) придава на предницата **съвременен вид**. В двете кръгли ниши в долната част са монтирани фаровете за мъгла\*.

В допълнение светлинната идентификация и на задните фарове подчертава актуалността на новия Peugeot Boxer.

\* Опция

## ЛЕСНО И СИГУРНО УПРАВЛЕНИЕ...

### АУДИОСИСТЕМИ

Новият Peugeot Boxer трансформира кабината в истински мобилен офис. **Новите аудиосистеми\*** предлагат **функцията свободни ръце с Bluetooth и USB вход**, както и 5-инчов сензорен дисплей, премиерно в сегмента.

### КАМЕРА ЗА ЗАДЕН ХОД\*

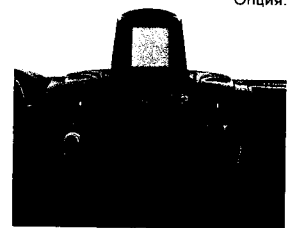
Новият Peugeot Boxer изпълнява **по-сигурни и точни маневри**, осигурени от **камера за заден ход**, с функция **overlays**. Тя предава картина от задната част на автомобила на сензорния дисплей на аудиосистемата и позволява **точно водене благодарение на линии с различни цветове**. Дисплеят се включва автоматично при отваряне на задните врати и при превключване на задна скорост.

### СЕДАЛКИ

За максимален комфорт седалката на водача, пружинираща според теглото\*, позволява да се променя височината в зависимост от теглото на водача, до 130 кг. Удобството се допълва от масичка за писане, вградена в сгъващата се облегалка на централното място.

### ЕЛЕКТРОНЕН ХРОНОТАХОГРАФ

Съгласно законодателство автомобилите с 4,0 тона технически допустима максимална маса са серийно оборудвани с хронотахограф и ограничител на скоростта до 90 км/ч., а минибусите с над 9 места – с хронотахограф и ограничител до 100 км/ч.



\* Опция.

## ... И ЕФИКАСНО ОБОРУДВАНЕ

- **Новият програмируем регулатор и ограничител на скоростта\*** позволява да се поддържа или ограничава скоростта на автомобила при всякакъв релеф.
- **Серийната система ESP и функцията Hill Descent Control\***, свързана с опцията **Интелигентен контрол на сцеплението**, позволяват на водача да поддържа постоянна скорост под 30 км/ч и контрол над автомобила по кален път или път, настлан с чакъл, с наклон над 8%, без въздействие от негова страна върху педала на газта или спирачките. Функцията се дезактивира автоматично при ускорение от страна на водача над 30 км/ч.
- Включената в ESP **функция Load Adaptive Control\*\*** приспособява действието на ESP в зависимост от товара и неговото разпределение. Тя позволява на автомобила да запази траекторията си в критични ситуации.
- **Функцията Hill Assist\*\*\*** като част от ESP се задейства, когато автомобилът е спрял, при работещ двигател и при наклон повече от 5%, при движение напред или движение назад при спускане. При тези условия натискът върху спирачките се задържа за около 2 секунди, след като водачът е освободил педала на спирачките, за осигуряване на комфортно и лесно потегляне по наклон, без движение назад на автомобила, независимо от натоварването на автомобила.
- **Функцията DSG\*\*\*\*** установяване на налягането в гумите, осигурена от датчик на всяко колело, уведомява водача в случай на загуба на налягане или спукване на гума чрез съобщение на таблото или на централния дисплей.
- Системата за предупреждение при неволно преминаване на маркировъчната линия на пътя – **AFIL**, следи постоянно пътя чрез камера, намираща се над вътрешното огледало (серийно при версиите 4 т, опция – при останалите).

\* Контрол на скоростта при спускане.

\*\* Контрол в зависимост от натоварването.

\*\*\* Помощ при потегляне по наклон.

\*\*\*\* Серийно (норма ECE R64) при пътническите версии.



## ОПТИМИЗИРАНИ ТЕКУЩИ РАЗХОДИ

Тъй като всеки професионалист е взискателен, Peugeot се грижи за вас с конкурентни текущи разходи на автомобила.

- Новият Peugeot Boxer се предлага не с ремък, а с **ангренажна верига**, без нужда от смяна
- Интервалът на обслужване на двигателите е 50 000 км или две години.
- Разходите за смяна на гумите са сред най-ниските на пазара поради стандартния им размер (215/70 и 215/75).

## PEUGEOT И ОКОЛНАТА СРЕДА

Опазването на околната среда е част от най-големите предизвикателства, които стоят пред нас. Марката Peugeot иновира, за да намали разхода на своите автомобили и отделянето на вредни емисии.

### Blue HDI ТЕХНОЛОГИЯТА

За PEUGEOT Boxer се предлагат нови технологии като двигателите Euro 6\* BlueHDI. Технологията BlueHDI съчетава по изключителен начин селективната каталитична редукция (SCR) и филтъра за твърди частици (FAP) с добавка и по този начин дава възможност за намаляване на NOx (азотни окиси) до 90%, за оптимизиране на емисиите на CO<sub>2</sub> и на разхода на гориво.

\* Euro 6 е европейска норма за вредни емисии.

### FAP

Технологията на Филтъра за твърди частици (FAP), която оборудва всички двигатели на новия Peugeot Boxer, намалява отделяните твърди частици до пренебрежимо малки количества, като запазва ефективността на двигателите.

Двигател	Скоростна кутия	Разходи л/100 км			Емисии CO <sub>2</sub> (г/км)
		Градски цикъл*	Извънградски цикъл*	Сместен цикъл*	
2,2 BlueHDi 10 к.с.	МСК6	от 8,1 до 11,2	от 5,1 до 7,6	от 6,2 до 8,9	
2,2 BlueHDi 10 к.с.	МСК6	от 7,5 до 10,7	от 5,3 до 7,6	от 6,2 до 8,7	
2,2 BlueHDi 10 к.с.	МСК6	от 7,5 до 10,7	от 5,7 до 5,9		
2,2 BlueHDi 10 к.с.	МСК6	от 6,5 до 6,9	от 5,7 до 6,1		
2,2 BlueHDi 10 к.с.	МСК6	от 6,5 до 6,9	от 5,7 до 6,1		

\* Стойности, в зависимост от версията

МСК6 - 6-степенна механична скоростна кутия

## БЕЗОПАСНОСТ

Да сте в безопасност във вашия автомобил, е минималното, което може да очаквате. Ето защо новият Peugeot Boxer включва набор от оборудвания, предпазващи вас и вашите пътници.

За да запази оптимално равновесие в трудните ситуации, новият Peugeot Boxer разполага със следното оборудване за безопасност:

- Система против блокиране на колелата (ABS)
- Помощ при внезапно спиране (AFU)
- Система против приплъзване на колелата (ASR)
- Електронен разпределител на спирачното усилие
- ESP като серийно оборудване (Electronic Stability Control / Динамичен контрол на стабилността)

### Спирачна система

Напълно обновена и усъвършенствана, спирачната система подобрява звуковия комфорт и ефективността. Оборудван серийно с четири дискови спирачки, новият Peugeot Boxer разполага с ефикасна и издръжлива спирачна система.

### Фарове за мъгла

За да подобри вашата видимост, новият Peugeot Boxer предлага серийно или като опция с фарове за мъгла от поликарбонат, вградени в долната част на бронята.

### Въздушни възглавници

За да защити пътниците, новият Peugeot Boxer е оборудван с:

- 1 въздушна възглавница за водача серийно и 1 въздушна възглавница за пътника до водача серийно или като опция,
- 2 странични въздушни възглавници и 2 възглавници тип завеси като опция.

### Индикатор за непоставен предпазен колан на водача

Седалката на водача е оборудвана с контролен контактор за непоставен колан.

### Осигуряване при подаване на гориво

В случай на удар автоматично се спира подаването на гориво, за да се намалят рисковете от пожар.

### Сервоусилвател на волана с променливо усилие

Новият Peugeot Boxer предлага сервоусилвател с променливо усилие, който адаптира сервоусилването в зависимост от скоростта на автомобила.

### Индикатор за отворена врата

Тази система позволява да се открие отворена врата, дори и в товарното отделение, и сигнализира със светлинен индикатор на таблото и на сензорния дисплей.

## ЦВЕТОВЕ

МАТ



Бял Blanc Vanquise



Син Bleu Imperial



Син Bleu Line



Жълт Jaune Carioca



Червен Rouge Tiziano

МЕТАЛИК (опция)



Син Bleu Lago Azzuro



Сив Gris Aluminium



Сив Gris Graphite



Бежов Golden White



Червен Rouge Profond

## ТАСОВЕ И ДЖАНТИ



Тасове 15"  
за версиите 330, 333 и 335



Тасове 16"  
за версиите 435 и 440



Алуминиеви джанти 15"  
за версиите 330, 333 и 335

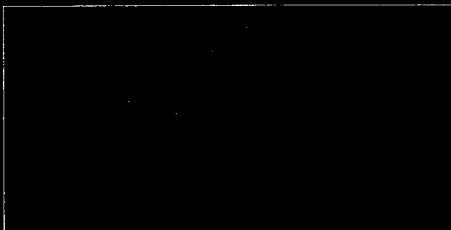


Алуминиеви джанти 16"  
за версиите 435 и 440

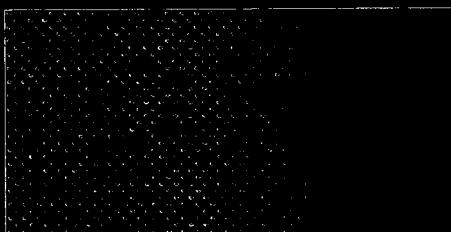
## ТАПИЦЕРИИ

Новият Peugeot Boxer се предлага с 3 вида тапицери:

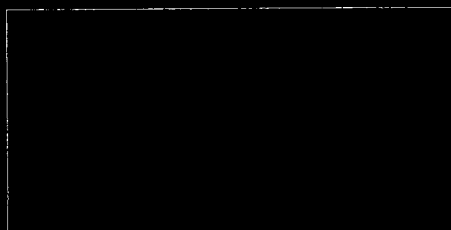
- Текстил «Darko / Twill черен – червен», функционален и здрав, серийно или не се предлага според версията.
- Винил «Pierce / Vesuve сив», опция или не се предлага според версията.
- Велур «Achille / Fillo кафяв – черен», опция или не се предлага според версията.



Текстил «Darko / Twill черен – червен»



Винил «Pierce / Vesuve сив»



Велур «Achille / Fillo кафяв – черен»



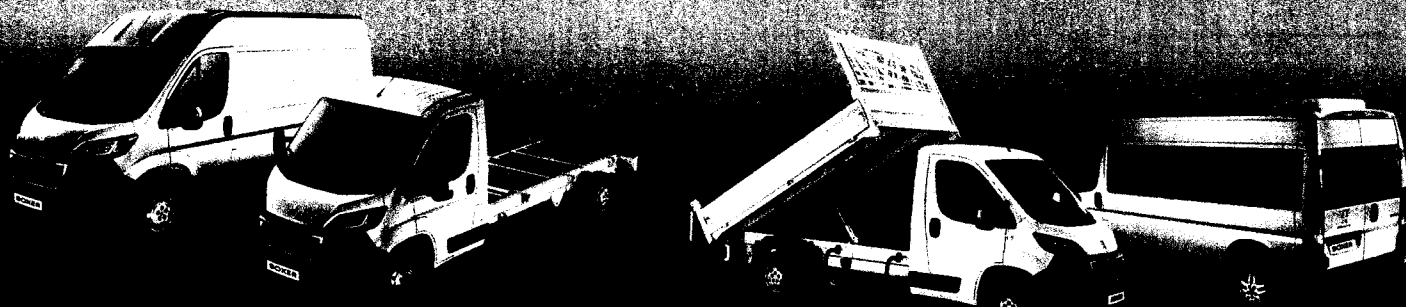


## ГАМА ЗА ВСЯКА ДЕЙНОСТ

Новият Peugeot Boxer предлага 7 силуета, за да отговори на потребностите на всеки бизнес:

- Неостъклени, остъклени или полуостъклени фургани и бордови с единична или двойна кабина за превоз на стоки.
- Шаси кабинни с единична или двойна кабина, бази за различни трансформации.
- Combi и Minibus за транспорт на пътници с конфигурации 5, 9, 14 и 17 места\* според избрания модел.

\* За автобуси, превозови платформи с 9 места и за автобуси с максимално позволено натоварване за управление.

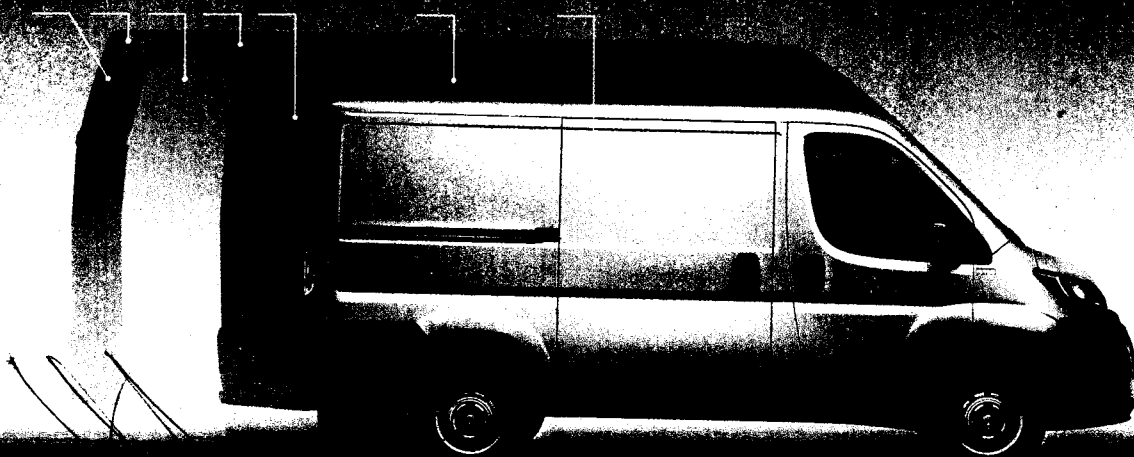


## ВАШИЯТ BOXER – ПО ВАША МЯРКА

За да конфигурирате своя нов Peugeot Boxer, може да съчетаете три височини (2,254 м – 2,522 м – 2,760 м) с четири дължини (4,963 м – 5,413 м – 5,998 м – 6,363 м).

Фургони	Обем (м³)
L1H1	8,0
L2H1	10,0
L2H2	11,5
L3H2	13,0
L3H3	15,0
L4H2	15,0
L4H3	17,0

Combi и Minibus	Места
L1H1	от 5 до 9
L2H2	от 5 до 8
L3H2	7, 8, 9
L4H2	11, 12, 13, 14



*Handwritten signature and scribbles.*

# COMBI / MINIBUS: ПРЕВОЗ НА ХОРА

Новият Peugeot Boxer Combi предлага комфорт, характерен за лек автомобил: простор, множество места за багаж, елегантно тапицирани пана на вратите и стените, багажник... Новият Peugeot Boxer може да настани до 9 човека във версията Combi и от 14 до 17 във версията Minibus.



	L1H1	L2H1*	L2H2	L3H2	L3H3*	L4H2	L4H3*
Обем (м³)	8,0	10,0	11,5	13,0	15,0	15,0	17,0



Външни размери (мм)	Врати (мм)						Вътрешни размери (мм)	
	Странични плъзгащи се				Задни			
	Дължина	Височина	Дължина	Височина	Дължина	Височина	Дължина	Височина
L1H1	4963	2154	1075	1485	1562	1520	2670	1662
L2H1*	5413	2354	1250	1485	1562	1520	3120	1662
L2H2	5413	2354	1250	1755	1562	1790	3120*	1932*
L3H2	5998	2522	1250	1755	1562	1790	3705	1932
L3H3*	5998	2760	1250	1755	1562	2030	3705	2172
L4H2	6363	2522	1250	1755	1562	1790	4070	1932
L4H3*	6363	2760	1250	1755	1562	2030	4070	2172

Обща ширина без огледалата (мм): 1970  
 Височина на товарния пог (мм): 493 до 602  
 Максимална вътрешна ширина (мм): 1870  
 Ширина между колелата (мм): 1472

Гамма 300	2,0 BlueHDi 110 к.с.	2,0 BlueHDi 130 к.с.	2,0 BlueHDi 163 к.с.
L1H1			
328	955	-	-
330	-	1155	-
L2H1			
333	1415	1400	-
L2H2			
333	1390	1375	1375
335	1590	1575	1575
L3H2			
335	1540	1525	1525
L3H3			
335	-	1500	1500

Гамма 400	2,0 BlueHDi 130 к.с.	2,0 BlueHDi 163 к.с.
L3H3		
435	1460	1460
L4H2		
435	1440	1440
440	1885	1885
L4H3		
435	1410	1410
440	1870	1870

ТРАНСФОРМАЦИИ НА БАЗА ФУРГОНИ



\*Само неастилен фургон

Термоизолиран фургон

Динейкъл

# БОРДОВИ ЕДИНИЧНА / ДВОЙНА КАБИНА

## РАЗМЕРИ

Бордови единична кабина



База	Вътрешни (платформа)	Външни (общи)
	Дължина (мм)	Дължина (мм)
L3	3833	6328
L4	4260	6693

Бордови двойна кабина



База	Вътрешни (платформа)	Външни (общи)
	Дължина (мм)	Дължина (мм)
L3	2950	6228
L4	3400	6678

## ПОЛЕЗЕН ТОВАР (кг)

Кабина единична кабина

Гама 300	2,0 BlueHDi 130 к.с.	2,0 BlueHDi 163 к.с.
L3		
L4	1590	1590
435	1515	1515

Кабина двойна кабина

Гама 300	2,0 BlueHDi 130 к.с.	2,0 BlueHDi 163 к.с.
L3		
L4	1435	1435
435	1435	1435



Височина (мм)	2254
Външна ширина (без огледалата) (мм)	2100
Вътрешна ширина на платформата (мм)	2034
Височина на бордовата надстройка (мм)	400

# ШАСИ ЕДИНИЧНА / ДВОЙНА КАБИНА

Шаси единична кабина



Външни размери	Обща дължина (мм)	
	Обща дължина (мм)	Макс. полезна дължина (мм)
L3	5843	7383
L4	6206	7383

Шаси двойна кабина



Външни размери	Обща дължина (мм)	
	Обща дължина (мм)	Макс. полезна дължина (мм)
L3	5843	7383
L4	6206	7383

Шаси единична кабина

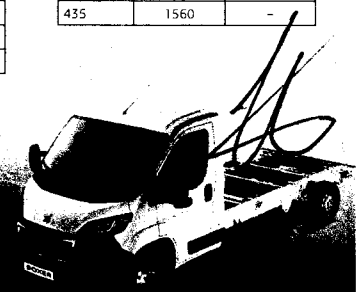
Гама 300	2,0 BlueHDi 130 к.с.	2,0 BlueHDi 163 к.с.
L3		
L4	1845	1845
335		
335	-	-
Гама 400		
L4		
435	1725	1725

Шаси двойна кабина

Гама 300	2,0 BlueHDi 130 к.с.	2,0 BlueHDi 163 к.с.
L3		
L4	1620	1620
335	1620	1620
Гама 400		
L4		
435	1560	-

Обща ширина (без огледалата) (мм)	2050
Максимална полезна ширина (увеличена следа) (мм)	2350
Максимална полезна височина (мм)	3500

## ТРАНСФОРМАЦИИ НА БАЗА ШАСИ КАБИНА



Примери с илюстративна цел

Самосвал

Контейнер

Хладилен контейнер

# ПОЛУОСТЪКЛЕН ТОВАРО-ПЪТНИЧЕСКИ ФУРГОН

## РАЗМЕРИ

## ОБЕМ (м³)



	L2H2	L3H2
Обем (м³)	9,0	11,5

Полезни дължини на височина 0,40 м от пода	
L2H2	2,07 м
L3H2	2,66 м
Полезни дължини на височина 1,00 м от пода	
L2H2	1,92 м
L3H2	2,50 м

Новият полуостъклен товаро-пътнически фургон позволява комфортен превоз на работни екипи до 6 души и полезен обем за превоз на товари до 11,5 куб. м.



## АКСЕСОАРИ

1. Автомобил, оборудван със стоманен багажник GALERIE, две противоположни платна за багаж, спомагателна ролка за товарене на багаж и спойлер-въздухобран. Може да се добави и товарна стълба.

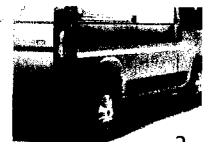
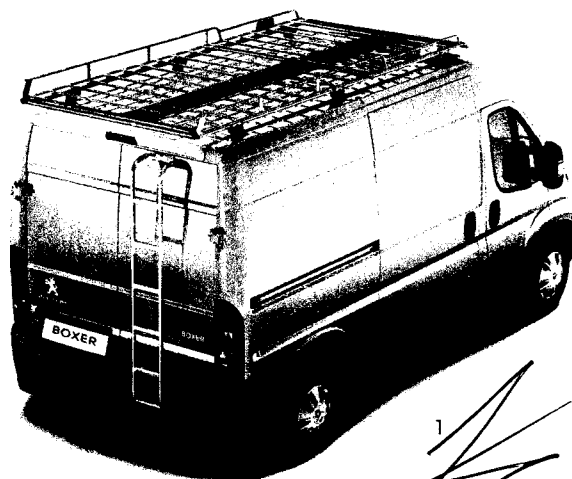
2. Калобрани

3. Теглич с накрайник ISO

4. Гумени стелки

5. Комплект за вътрешна облицовка на стени от полипропилен

6. Камера за паркиране на зелен хол



34



*[Handwritten signature]*

*[Handwritten signature]*

*[Handwritten signature]*

# ЛИНЕЙКА

за интензивни медицински грижи  
(тип С)



# СЪДЪРЖАНИЕ

<b>Общо описание</b> .....	3
Специфични опознавателни знаци .....	3
<b>Сигурност на борда</b> .....	4
Окачване .....	4
Спирачна система .....	4
Електрическа инсталация .....	5
<b>Шофьорска кабина</b> .....	6
Допълнителна окомплектовка .....	6
<b>Санитарно отделение</b> .....	7
Общо санитарно оборудване и характеристика на материалите .....	8
Осветление .....	9
Отопление .....	9
Охлаждане .....	9
Вентилация .....	9
<b>Специална сигнализация</b> .....	10
Специална звукова сигнализация – сирена .....	10
Доокомплектовка .....	10
<b>Медицинско оборудване</b> .....	11
Оборудване за пренасяне на пациент .....	11
Основна носилка .....	11
Характеристики на носилката .....	11
Окомплектовка на носилката .....	11
Гръбначна носилка за пациенти с травми на гръбначния стълб .....	11
Сгъваема носилка тип "столче" .....	11
Оборудване за имобилизация .....	12
Стационарен кислород/кислородна инсталация .....	12
Устройство за засмукване/Аспирационна инсталация .....	12
Транспортен респиратор .....	13
Оборудване за инфузии .....	13
Оборудване за мениджмънт на животозастрашаващи състояния .....	14
Комбиниран дефибрилатор-монитор .....	14
Пациентен мониторинг .....	14
<b>Комуникационна система</b> .....	15
<b>Системи за закрепване на преносимите изделия</b> .....	15

# Линейка за интензивни медицински грижи (тип С)



## Общо описание

Линейката за интензивни медицински грижи (тип С) на марка **INTEGRA**, модел **BOX/INTEGRA JS** е произведена като самоносеща метална конструкция:

- съгласно изискванията на стандарт **БДС EN 1789:2007+A2:2014**;
- отговаря на Регламент (ЕО) № 715/2007 на Европейския парламент и на Съвета за Евро 6;
- от специализиран европейски производител на линейки **INTEGRA Srl** с оторизиран представител за **Република България фирма ТРАНСФОРМА ЕАД**;
- върху базов автомобил модел **Boxer** на световния автомобилен производител **Automobiles Peugeot**.

Основните външни параметри на окомплектованата съгласно стандарта **БДС EN 1789:2007+A2:2014** линейка са:

- Височина 2589 мм\*;
- Дължина 5413 мм;
- Широчина 2050 мм;
- Междуосие 3450 мм;
- Радиус на завой между стени 6.15 м;
- Широчина на дясната плъзгаща се врата 1250 мм;
- Височина на дясната плъзгаща се врата 1755 мм;
- Височина на задните врати 1790 мм;
- Широчина на задните врати 1562 мм;
- Технически допустима максимална маса 3500 кг;
- Основен цвят: бял;
- Допълнителен цвят: оранжев.

## Специфични опознавателни знаци:

- Оранжева, светлоотразяваща лента с 30 см ширина, чийто горен ръб е на височината на дръжките на страничните врати и опасваща целия автомобил;
- Стикер с изобразена телефонна слушалка по образец съгласно Закона за националната система за спешни повиквания с единен европейски номер 112, разположен върху задната половина на санитарната част, симетрично от двете страни;
- Огледално обърнат надпис в черен цвят "ЛИНЕЙКА" върху предния капак;
- От двете страни на автомобила надпис с главни букви в черен цвят (с височина 20 см и дебелина на линията 2 см) "СПЕШНА МЕДИЦИНСКА ПОМОЩ".

\* Измерена на нечатоварен автомобил без водач, персонал, пациент, съпровождащи лица, антени



## Сигурност на борда

Архитектурата на линейката (тип C) е с **енергопоглъщаща структура**, която свежда до минимум въздействията върху кабината и гарантира нейната цялост при сблъсък. Пътниците са защитени при намаляване на скоростта и срещу удари, причинени от предмети, навлезли в кабината или от деформацията ѝ.

**Високата степен на безопасност** е гарантирана от:

- програмирани зони при удар (които поемат удара върху кабината);
- системи за задържане;
- характеристики за безопасност на рамата;
- подсилени елементи на рамата;
- предна броня с подсилена метална греда и енергопоглъщаща система.

Гредата на предната броня е изработена от ламарина за максимална еластичност и е монтирана върху **енергопоглъщащи блокове**, захванати върху елементите на рамата. При сблъсък гредата и енергопоглъщащите блокове се свиват, без да прехвърлят удара върху елементите на рамата.

Размерите на предните колела са внимателно подбрани, така че да **прехвърлят енергията при челен удар под купето**.

Детайлите в двигателното отделение имат специален дизайн, който ограничава възможността при удар да навлязат в кабината.

Предните врати са подсилени за по-голяма цялостна здравина: добавени са захващащи елементи, които покриват основата и средните зони на вратите.

Възможността за удар на водача при сблъсък е намалена чрез специално създадени монтажни системи на педалите и кормилната колона.

Крепешните елементи на двигателя включват **енергопоглъщащи тампони**, които контролират движението на предницата и натиска, който оказва върху кабината. По този начин се гарантира целостта на кабината, което означава по-голяма безопасност за пътниците в нея.

## Окачване

- Предно **независимо окачване с комбинирани амортизатори**;
- Задно стандартно, монтирано от производителя на базовия модел Automobiles Peugeot, съобразено за превоз на пътници и отговарящо на категория M1.

## Спирачна система

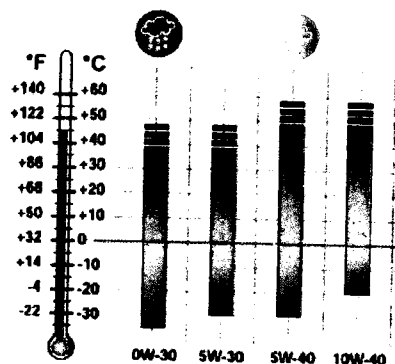
- Независима двукръгова, със сервоусилвател;
- С предни дискови (вентилирани) и задни дискови спирачки.

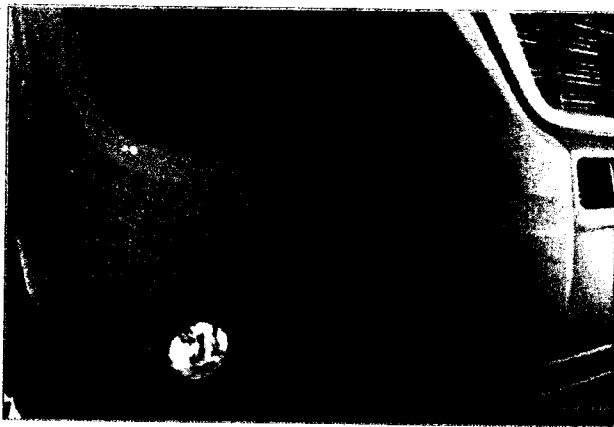
За да запази оптимално равновесие в трудните ситуации, линейката (тип C) разполага със следното **оборудване за безопасност**:

- Система против блокиране на колелата (**ABS**);
- Помощ при внезапно спиране;
- Система против приплъзване на колелата (**ASR**);
- Електронен разпределител на спирачното усилие;
- Динамичен контрол на стабилността (**ESP – Electronic Stability Control**).

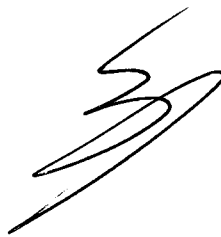
**Охладителната система** осигурява нормална и непрекъсната работа на двигателя на линейката (тип C) при температура на въздуха (околната среда) от -20 до +40°C, като базовият автомобил **модел Boxer на марка Peugeot** е произведен съобразно с европейските климатични условия, в това число с климатичните особености на страната.

*Вискозитетни класове според температурните условия*





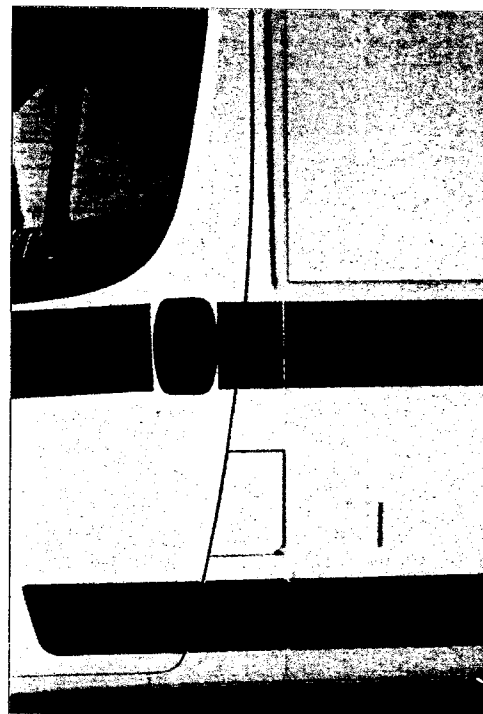
В помощ на водача на линейката (тип С) при лоши метеорологични условия с намалена видимост, в долната част на предната броня на линейката са вградени **фарове против мъгла от поликарбонат**.



## Електрическа инсталация

Електрическата инсталация на линейката (тип С) съответства на изискванията на IEC 60364-7-708, приложими за линейки и е със следните характеристики:

- 12V с минус на обща маса;
- С два броя акумулатори (един от които за санитарното отделение) и алтернатор, които отговарят на изискванията на т. 4.3.3 от БДС EN 1789:2007+A2:2014 за линейка (тип С);
- Допълнителната електрическа система, приспособена към базовия модел е отделна от базовата електро-система и корпуса на шасито (купето) и не се използва за заземяване на допълнителните инсталации;
- Всички електрически вериги са добре определени с ясно маркирани кабели и щепселните кутии на електрозахранващите системи с различно напрежение и не са взаимозаменяеми;
- Всички електрически вериги в допълнителната електрическа система имат отделен предпазител за претоварване;
- Предпазителите за електрическата система на линейката и за допълнително монтираното оборудване са групирани в едно табло;
- Допълнителната електрическа система е така конструирана и монтирана, че компенсират прекъсване на електрическото захранване и подава приоритетно захранване за осветлението и медицинската апаратура;
- Допълнителен ключ маса, който е монтиран в близост до мястото на шофьора;
- Има вградени два инвертора в медицинския отсек ~220 V/50 Hz AC (променливо напрежение) до 12 V DC (постоянно напрежение) и от 12 V DC (постоянно напрежение) до ~220 V/50 Hz AC (променливо напрежение), всеки с мощност по 1000 W;
- Наличие на водоустойчив захранващ контакт ~220 V, монтиран на левия борд на автомобила, в близост до шофьорската врата, който служи за включване на захранващо устройство към мрежата ~ 220 V, когато линейката не се движи и дава възможност чрез външното захранване да се извършва:
  - o зареждане на акумулаторите;
  - o работа на медицинските изделия;
  - o работа на отоплителя в санитарното отделение;
  - o работа на подгревателя на двигателя.
- Има захранващо устройство, осигуряващо зареждане на акумулаторите от мрежата ~220 V при спрял автомобил. Същото е с възможност да подава захранване за 12 V акумулатори с автоматична или ръчно регулиране на зарядния ток до 10 A;
- Когато линейката (тип С) е включена към мрежа ~220 V, стартерът се блокира автоматично и не е възможно потеглянето от място;
- Захранването ~220 V е защитено при ток от утечка към масата (шасито, купето) с предпазител от 30 mA, или чрез разделящ трансформатор.



## Шофьорска кабина

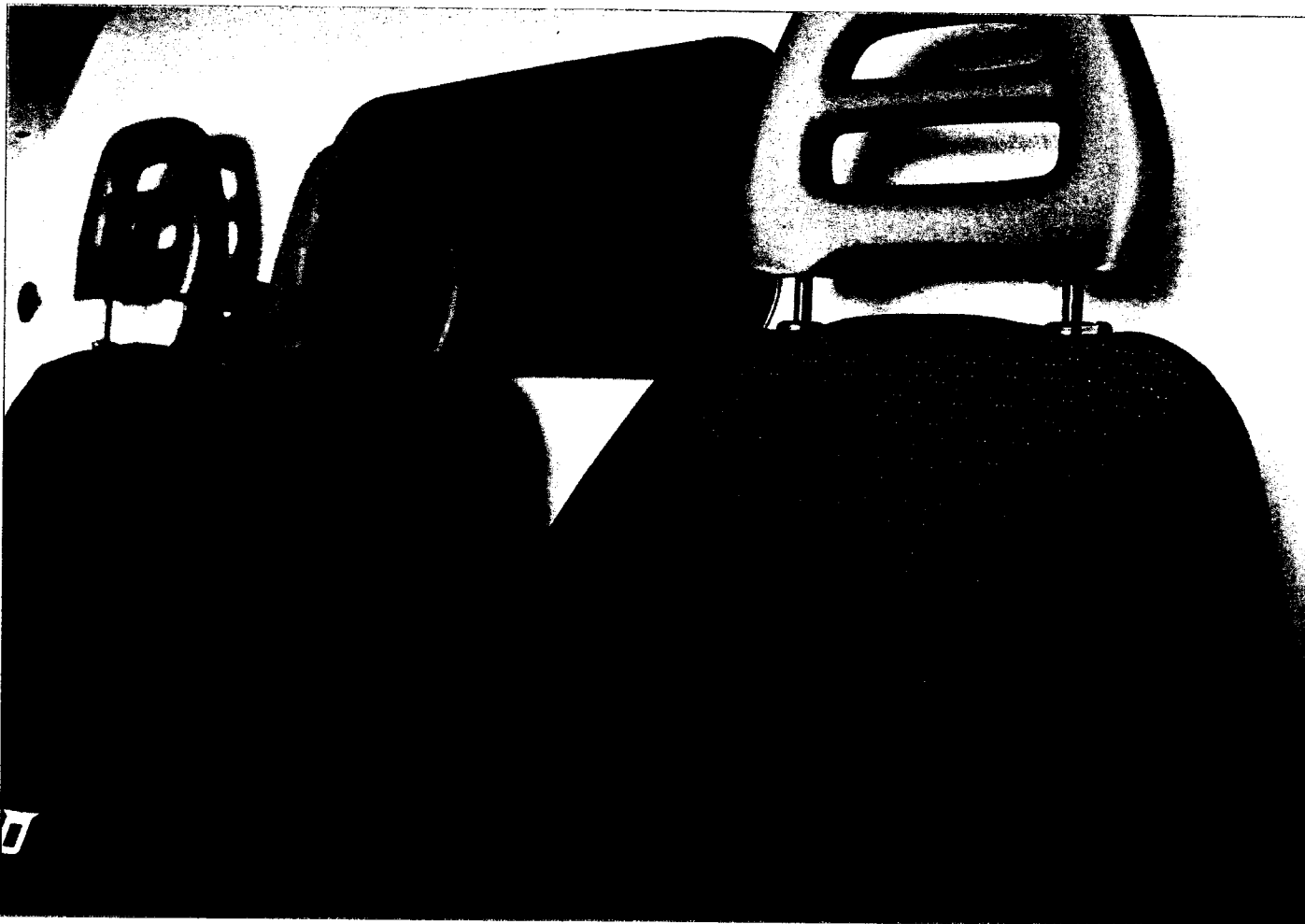
Шофьорската кабина е отделена от санитарното отделение, чрез твърда отвесна преграда, съответстваща на изискванията определени в раздел 4.4.4. от БДС EN 1789:2007+A2:2014, с плъзгащ се прозорец, който да позволява пряк визуален контакт с шофьора, безопасен срещу самоотваряне с възможност за затъмняване.

Линейката (тип С) е сертифицирана от **производителя Integra с 4+1 места**, 3 от които са разположени в кабината: **място за водач и 2 места до водача**, осигурени от двойна седалка.

Седалките са снабдени с **инерционни триточкови обезопасителни колани**.

Предните места са защитени с **две въздушни възглавници**: за шофьора и за пътниците до него.

Одобрено от производителя Automobiles Peugeot на базовия модел автомобил **ергономично пространство в шофьорската кабината и регулиране на седалката на водача не се намаляват**.



Страничните стъкла на шофьорската кабина на линейката (тип С) са с електрическо задвижване. За сигурността на борда и комфорта на водача линейката (тип С) е оборудвана с **електрически регулируеми и отопляеми странични огледала**.

### Допълнителна окомплектовка

Линейката (тип С) е доокомплектована със следното оборудване:

- Подвижна лампа, с възможност за монтиране на стойка (поставка) пред дясната седалка с мощност на светлинния източник над 50 W, и 12 V куплунг за включване на лампата;
- Блок за контрол и управление на специалните звукови и светлинни сигнали;
- Пожарогасител сух тип, над 2.5 kg;
- Климатик в шофьорската кабина и в санитарното отделение с възможност за управление от шофьорската кабина;
- На арматурното табло има извод (+12 V и маса) за захранване директно от акумулатора на автомобила на допълнително оборудване на автомобила.



## Санитарно отделение



Задната част на купето е оформена като **санитарно отделение**, в което да могат да се извършват основни медицински дейности съгласно изискванията на стандарта БДС EN 1789:2007+A2:2014 за автомобили за оказване на спешна медицинска помощ (тип С) и осигурява пълен достъп до санитарното отделение от две места:

- Странична плъзгаща се врата от дясната страна на автомобила;
- Две врати в задната част на автомобила, като същите **се отварят на 180 градуса** и осигуряват светъл отвор за свободен достъп на обслужващ персонал и качване/сваляне на носилка и апаратура.
- Санитарното отделение е отделено от шофьорската кабина чрез **плътна преграда с отваряемо прозорче**.



Линейката (тип С) е оборудвана със система за централно заключване на всички врати. Отварянето и затварянето на вратите е възможно както отвътре, така и отвън. Всяка врата се заключва и отключва отвътре без ключ. Позволява отключване отвън с ключ в случай на заключена отвътре врата. Системата за централно заключване позволява независимо от шофьорската кабина отключване и заключване на санитарното отделение. Вратите на санитарното отделение могат да се задържат в отворено положение. Звуков сигнал предупреждава шофьора в случай на недобре затворена врата по време на движение на автомобила. Линейката е окомплектована с минимум два оригинални ключа.

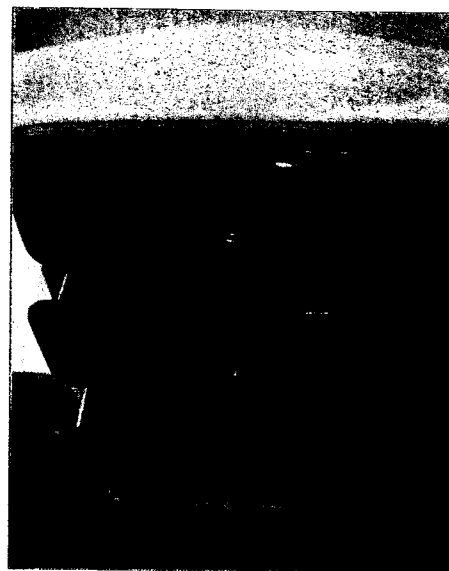
Линейката (тип С) е сертифицирана с **4+1 места**, 2 от които са със следните характеристики и са разположени в санитарното отделение по следния начин:

- **Индивидуални**, одобрен тип седалки с обезопасителни колани със **сгъваема седалищна част**;
- **1 брой откъм страната на носилката**, приблизително на 2/3 от дължината на носилката откъм краката с възможност за движение в две положения: по посока на движението и завъртане на 90° към носилката;
- **1 брой с гръб** по посока на движението откъм главата на носилката за улесняване на манипулациите върху лежащия на носилката пациент.



## Общо санитарно оборудване и характеристика на материалите

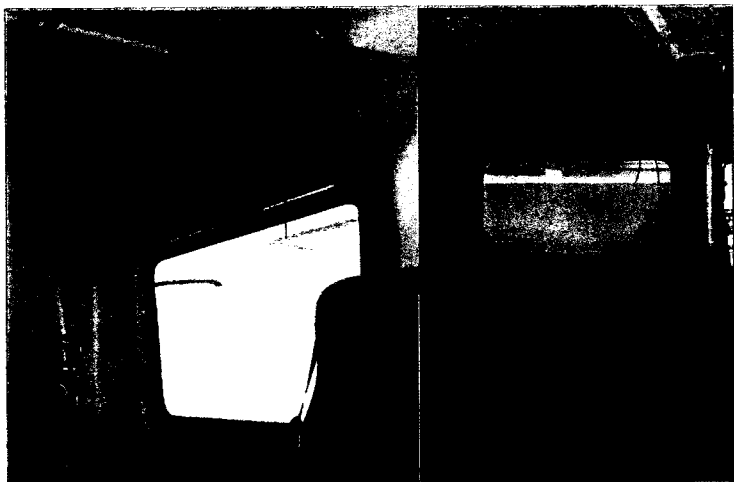
- Санитарното отделение е тапицирано (облицовано) с материал, който е устойчив на механични и химични повреди и позволява лесно почистване чрез използване на течни миещи препарати.
- Степента на горене на всички материали от интериора при тестване е по-малка от 100 mm/min.
- Всички съоръжения в санитарното отделение, които се намират на височина над 700 mm са със заоблени краища.
- При нормална употреба, радиусът на извивката на външни ръбове на всички съоръжения, които могат да влязат в контакт с ръцете, краката, главата и т.н. е 3,0 mm.
- Ръбовете на тавана, вътрешните странични стени и вратите на санитарното отделение са конструирани и уплътнени по начин, който не позволява инфилтриране на течности.
- Подовото покритие осигурява добро сцепление за обслужващия, включително при влажна повърхност.
- Подовото покритие е трайно и позволява лесно почистване. Подът позволява оттичане на течности.
- Подовото покритие е постоянно, без шевове, многослойно, антиприплъзващо, с висока степен на херметизация и покрива цялата дължина и ширина на помещението; саморазливно е, с дебелина 2-2,5 mm. Покритието е на 75 mm, като краят е антикорозионен и плътно прилепен за стените.
- В санитарното отделение в близост до поставките за оборудване са монтирани четири 12 V контакта за захранване на медицинското оборудване и още три ~220 V стенни контакта тип "Шуко". Контактите на електрическите системи с различен волтаж са различни, така че да не се допуска погрешно включване на уредите. 12 V DC (постоянно напрежение) захранващи куплунги съответстват на стандарта на куплунга за захранване на електрическата запалка.
- В санитарното отделение са налични две шкафчета с чекмеджета, с общ обем не по-малко от 145 литра и поставки подходящи за медицинската апаратура, медикаменти и консумативи разположени на подходящо място така, че са лесно достъпни при манипулирането на пациент лежащ върху носилката.
- Шкафчета и чекмеджетата са защитени от самоотваряне, имат подходящи заключалки на вратите, които се отварят така че могат да се застопоряват в отворено положение. Шкафчето с медикаменти се заключва автоматично.
- В санитарното отделение има монтирани над носилката два броя поставки за закрепване на инфузионни бутилки.
- В санитарното отделение има два броя ръкохватки, една която се намира над носилката по надлъжната ѝ ос и друга при страничната врата, която подпомага влизането в линейката.



## Осветление

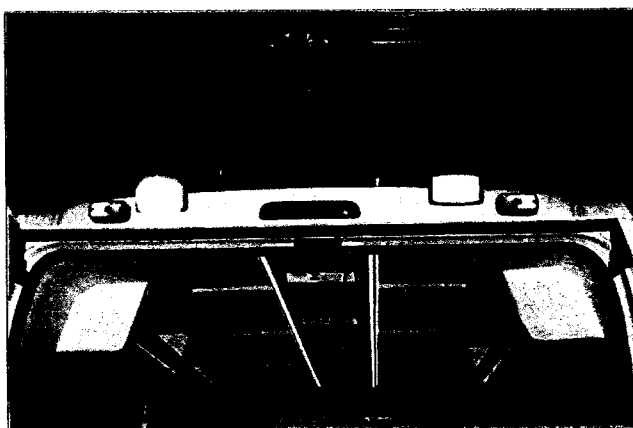
Осветлението на линейката (тип С) се осигурява от 2 вида светлинни източници – естествен и изкуствен.

**Естественото осветление на санитарното отделение се осигурява през** страничните и задни прозорци, които са покрити с непрозрачно фолио на 2/3 от височината им.



**Изкуственото осветление на санитарното отделение е изпълнено съгласно т. 4.5.6 от БДС EN 1789:2007+A2:2014 за линейка (тип С) и осигурява достатъчна осветеност в санитарното отделение:**

- Налични са две различни степени на интензивност на осветлението;
- Осветлението се включва автоматично при отваряне на задните или странична врати на санитарното отделение;
- Осигурена е възможност за ръчно включване и изключване на изкуственото осветление, чрез превключвател, разположен на подходящо място в санитарното отделение;
- Над носилката е монтирана лампа осигуряваща необходимата осветеност съгласно т. 4.5.6. от стандарт БДС EN 1789:2007+A2:2014.



## Отопление

Отоплителната система на линейката отговаря на т. 4.5.5.1 от стандарт БДС EN 1789:2007+A2:2014 за линейка (тип С). Осигурява се от:

- Климатик, и
- Автономен отоплителен източник за санитарното помещение;
- Когато линейката не се движи и е включено захранване от електрическа мрежа ~220 V, отоплението се осигурява от електрическа печка ~220 V с термостат (терморегулатор). Печката е инсталирана в санитарното отделение.



## Охлаждане

**Охладителна система** на линейката (тип С) съответства на т. 4.5.5.2 от БДС EN 1789:2007+A2:2014.

## Вентилация

**Вентилационната система** на линейката (тип С) съответства на т. 4.5.4.1 БДС EN 1789:2007+A2:2014:

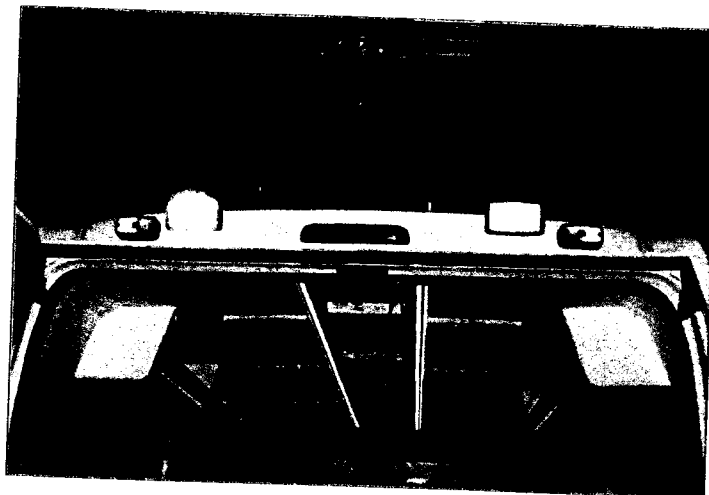
- Осигурява минимум 20-кратен обмен на въздуха за час, когато линейката не е в движение;
- С двупосочна функция както нагнетателна, така и изсмукваща;

Управлява се от превключвателите за контрол на отоплението, охлаждането, осветлението, вакуумната помпа и вентилацията, които са в едно командно табло на лесно достъпно място.

## Специална сигнализация

Специална сигнализация на линейката (тип С) е решена посредством:

- Две сини сигнални лампи излъчващи импулсна (мигаща) светлина, поставени в предната част на покрива на линейката, симетрично на надлъжната ос;
- Отзад на средната линия по протежение на линейката е разположен трети светлинен източник, идентичен на първите два. Излъчваната светлина е с достатъчна интензивност;



- Две сини допълнителни светлини са инсталирани отпред на бронята на колата и излъчват импулсна (мигаща) светлина;
- Две мигащи оранжеви светлини, монтирани в задната част на покрива на линейката, с функция независима от тази на сините светлини, които се включват при отваряне на задните врати.

## Специална звукова сигнализация – сирена

Сирената на линейката (тип С) е битонална, електромагнитна, с мощност 100 W, монтирана е така, че издаваният от нея звук да бъде насочен напред. Силата на звука може да се регулира от пулт, монтиран в шофьорската кабина.

## Линейката е докомплектована с:

- Обезопасителни триъгълници – 2 бр., аптечка, пожарогасител и светлоотразителна жилетка съгласно Закона за движение по пътищата
- Комплект ключове, резервно колело, идентично на монтираните на автомобила, комплект инструменти за смяна на колелата и др. съгласно изискванията на производителя, като достъпа до тях е осигурен извън санитарното отделение;
- Въже за теглене – 1 бр.;
- Кабел за външно захранване ~220 V – 20 m.

## Медицинско оборудване

Оборудването за пренасяне на пациент в линейката (тип С) е съгласно БДС EN 1789:2007+A2:2014.

1. В санитарното отделение е налична **основна носилка/шаси на носилка**, съобразена с БДС EN 1865 – 1 бр.:

**Размери** на носилката, измерени от най-външните краища:

- дължина 1920 mm
- широчина 570 mm

**Характеристики** на носилката:

- Носещ капацитет на носилката - 250 kg;
- Облегалката, регулируема от 0° до 70°;
- Пациентът може да се позиционира в антишокова позиция Тренделенбург;
- Носилката има четири сгъваеми колела с диаметър 200 mm, които падат при изваждане на носилката от линейката и позволяват лесно боравене само с усилията на един човек;
- Има въртящи се на 360° колела откъм краката и две от колелата да са снабдени с крачна спирачка;
- От двете широки страни носилката има предпазни сгъваеми перила, а покритието на носилката не е хлъзгаво и позволява лесно и пълно почистване с миелни препарати и е устойчиво на почистване с дезинфекционни препарати;
- Носилката тежи 43 kg.

**Окомплектовка** на носилката:

- Анатомичен матрак с херметичен шев, антибактериален и огнеупорен, устойчив на почистване с дезинфекционни препарати;
- Два броя обезопасителни колана, вкл. един гръден колан, със светлоотразително покритие;
- Носилката е снабдена с оригинален заключващ механизъм от производителя на оборудването;
- Носилката се монтира върху електрическа/механична платформа/маса, съответстваща на изискванията на стандарт БДС EN 1865-5:2012;
- Платформата осигурява движения в посока нагоре и надолу, изработена е от неръждаема стомана и държи здраво предложената носилка по т. 1;
- Контролните механизми на платформата са монтирани на контролно табло, разположено от страни на платформата;
- При вкарване в линейката горния край на носилката е разположен на над 40 cm от нивото на пода и на повече от 110 cm от тавана, работната височина на носилката е съобразена със стандарт БДС EN 1789:2007+A2:2014.

2. **Гръбначна носилка за пациенти с травми на гръбначния стълб тип "гръбначна"** – 1 бр.

Гръбначната носилка за пациенти с травми на гръбначния стълб тип "гръбначна" комплект за деца и възрастни в линейката (тип С) :

- е закрепена на лесно достъпно място;
- има здрава лека конструкция, проникваема за рентгенови лъчи и по-лека от водата;
- всяка от дългите страни на носилката е оборудвана с не по-малко от три ръкохватки и с не по-малко от две ръкохватки откъм страната на главата и на краката;
- носилката е снабдена с минимум три броя сертифицирани обезопасителни колани;
- покритието на носилката позволява лесно и пълно почистване с течни миелни препарати и е устойчиво на почистване с дезинфекционни препарати.
- задължителна окомплектовка: светлоотразителна система тип "паяк" модел Reflex Straps за завързване на пациента за възрастни, педиатрична светлоотразителна система тип "паяк" за завързване на педиатрични пациенти с цветово кодирана мерителна лента за измерване височината на детето, универсален имобилизатор за глава за деца и възрастни **модел Super**, монтажен комплект **Fix Board** съобразен със стандарт БДС EN 1789:2007+A2:2014.

Линейката (тип С) е оборудвана с гръбначната дъска на европейския производител на специализирано оборудване за спешни услуги от 1989 Spencer Italia S.r.l. **модел B-Bak Pin** – устройство за възстановяване, обездвижване и прехвърляне на основна носилка на пациенти с предполагаеми увреждания на гръбначния стълб. Можете да се запознаете с детайлите за моделите **Reflex Straps**, **RSP**, **Super** и **Fix Board** в специализираните брошури на фирмите производители.

3. **Сгъваема носилка тип "столче" за транспортиране на болни**, съобразена със стандарт БДС EN 1865 – 1 бр.

- С четири колела, като предните две са автопозициониращи се, със спирачки на две от колелата;
- Откъм гърба на стола има плъзгачи, чрез които един оператор да може да слиза по стълби с натоварен на стола пациент;



- По две дръжки отпред и отзад за носене на стола от двама души;
- Съваема опора за краката;
- Мека облегалка за гърба;
- Покритието позволява лесно и пълно почистване с течни миещи препарати и е устойчиво на почистване с дезинфекционни препарати;
- Максимално тегло е под 14,5 kg., с товароподемността 180 kg;
- Интегрирани обезопасителни колани.

Линейката (тип С) е оборудвана със съваем стол за пренасяне на пациенти с 4 колела на европейския производител на специализирано оборудване за спешни услуги от 1989 Spencer Italia S.r.l. **модел 4BELL STAIR**. Можете да се запознаете с детайли за модела в специализираната брошура на фирмата производител за модела **4BELL STAIR**.

#### 4. Оборудване за имобилизация, съобразено със стандарт БДС EN 1789:2007+A2:2014

##### Устройство за изтегляне на хора, блокирани при катастрофи – 1 бр.

Линейката (тип С) е оборудвана със Spencer изделие за изтегляне на европейския производител на специализирано оборудване за спешни услуги от 1989 **Spencer Italia S.r.l. модел SED**, предназначено за изтегляне и гръбначна имобилизация при спасителни ситуации, особено подходящ за употреба в ограничени пространства. Можете да се запознаете с детайли за модела в специализираната брошура на фирмата производител.

#### 5. Стационарен кислород/кислородна инсталация, съобразен със стандарт БДС EN ISO 9170-1:2009 и глава 6.3.8 на стандарт БДС EN 1789:2007+A2:2014

Линейката е оборудвана с Кислородна дистрибутивна система **модел Oxygen distribution line** на Spencer Italia S.r.l., която:

- разполага със закрепени към автомобила два броя бутилки за съгъстен кислород, със спирателен кран, с обем 10 литра всяка;
- на бутилките са монтирани редуцир-вентили и манометри, с които да се осигурява необходимото налягане в инсталацията и се следи налягането в бутилките;
- бутилките са свързани към кислородната инсталация на автомобила;
- два стандартни DIN кислородни изхода са поставени в близост до основната носилка от страната на главата;
- системата включва инструментите, необходими за монтиране и демонтиране на бутилките за кислород.

Можете да се запознаете с детайли за модела в специализирания каталог за **модел Oxygen distribution line** на фирмата производител **Spencer Italia S.r.l.**

#### 6. Устройство за засмукване/Аспирационна инсталация (БДС EN ISO 10079-1, БДС EN ISO 10079-3:2014) – 1 бр.

Устройството за засмукване Аспирационна инсталация **модел Vacuum system with rail**, Spencer Italia S.r.l. осигурява вакуум с налягане 72 kPa.

В линейката (тип С) е налично следното оборудване :

- В близост до основната носилка откъм страната на главата е разположен извод за аспирация, снабден с аспирационен съд с обем един литър, клапан за плавно регулиране на налягането и манометър. Аспирационният съд е снабден с гъвкав маркуч с накрайник;
- В близост до носилката е поставен превключвател за включване и изключване на аспирационната помпа.
- Мобилна електрическа аспирационна помпа в шокоустойчив кожух Ambujet P 1000 R 10G;
- Електрическо захранване: AC 100-240 V, DC 12 V и от вградена батерия осигуряваща минимум 60 минути автономна работа;
- Регулиране на силата на вакуума в минимален обхват от 50 до 550 mmHg;
- Електронен индикатор за силата на вакуума;
- Ниво на шум: макс. 70 dB;
- Автоклавируем събирателен съд с вместимост 1 литър;
- Директна връзка между вакуум устройството и събирателния съд;
- Тегло 2,4 kg ± 0,1 kg.
- Монтажен комплект, позволяващ закрепване на устройството в съответствие с БДС EN 1789:2007+A2:2014.

Можете да се запознаете с детайли за моделите **Vacuum system** и **Ambujet P 1000 R 10G** и в специализираните брошури на фирмата производител **Spencer Italia S.r.l.**

## 7. Транспортен респиратор

Линейката (тип С) е оборудвана с аспирационно устройство **Охутаг, Magnamed с небулизатор Micro Mist, кат.№ 41892, Teleflex Medical**. Параметрите му са:

- Притежава минимално изискуемите режими на вентилация: командна вентилация с контрол по налягане (PCV), командна вентилация с контрол по обем (VCV), командно-асистирана вентилация и вентилация тригерирана от пациента (VCV-AC, PCV-AC), CPAP, инхалация чрез небулизатор Micro Mist приложим и за апаратна вентилация;
- Минутен обем в минимален обхват 0,1 до 50 л/мин и повече (еднократен дихателен обем 10 мл x дихателна честота 1 bpm = 0,1 л/мин; еднократен дихателен обем 2500 мл x дихателна честота 20 bpm = 50 л/мин);
- Дихателна честота в минимален обхват от 0-150 bpm;
- Регулиране на максималното налягане в дихателните пътища в минимален обхват: 1 до 60 cm H<sub>2</sub>O;
- Кислородна концентрация в инспираторния газ: 35% до 100%;
- Апаратът позволява спонтанно дишане на пациента в случай на отпадане на електрическото и пневматично захранване;
- Мониторирание на наляганята в дихателните пътища и индикатори за инспираторната и експираторна фази чрез изобразяване в реално време вълновите криви на налягането, потока и обема и чрез допълнителен барграф за налягането в дихателните пътища, изобразява и числови стойности за инспираторното и експираторното време;
- Вградена акумулаторна батерия за 6,5 часа автономна работа;
- Защита от проникване на течност и твърди частици: минимум клас IP24, съгласно IP кодовата международна маркировка за ниво на защита от проникване на стандарт IEC 60529;
- Тегло: 3 кг;
- Включена окомплектовка: пациентен шланг за многократна употреба, три размера маски за многократна употреба за деца и възрастни, захранващият маркуч за съгъстен кислород с DIN конектор, монтажен комплект, позволяващ закрепване на устройството в съответствие със стандарт БДС EN 1789:2007+A2:2014.

Можете да се запознаете с детайли за модела в специализираната брошура за Охутаг на фирмата производител.

**Медицинската апаратура**, с която разполага линейката за интензивни медицински грижи (тип С) включва:

**Оборудване за инфузии BeneFusion SP3 на Mindray**, един от водещите световни доставчици на медицински изделия и решения. (БДС EN 1789:2007+A2:2014)

### Спринцовкова инфузионна помпа:

- Съвместима за работа със спринцовки 5, 10, 20, 30, 50/60 ml;
- Автоматично разпознаване на големината на спринцовката;
- Режимы на инфузия: режим "Скорост", режим "Време", Режим "Телесно тегло на пациента";
- Минимално изискуем обхват за регулиране на скоростта на инфузия: от 0,1 до 1500 мл/час;
- Обхват на задаван и акумулиран обем на инфузия: 0,1~9999 ml;
- Възможност за мануална болус инфузия;
- Функции "отворена вена" (KVO);
- Наличие на 3 нива на чувствителност на оклузията;
- Вградена библиотека за медикаменти – 200 бр.;
- С памет за параметрите на последната проведената инфузия;
- Дисплей с подсветка;
- Електрическо захранване от DC 12V и от вградено акумулаторно за минимум 4 часа автономна работа;
- Тегло: 1,8 кг (вкл. монтажната скоба);
- Защита от проникване на течност и твърди частици: минимум клас IP24, съгласно IP кодовата международна маркировка за ниво на защита от проникване на стандарт IEC 60529;
- Монтажен комплект, позволяващ закрепване на устройството в съответствие с БДС EN 1789:2007+A2:2014.

Можете да се запознаете с детайли за модела в специализирания каталог на фирмата производител Mindray.

**Стойки за инфузия** – 2 бр. модел Track 11, Spencer Italia S.r.l.

Можете да се запознаете с детайли за модела в специализирания каталог на фирмата производител Spencer Italia S.r.l.

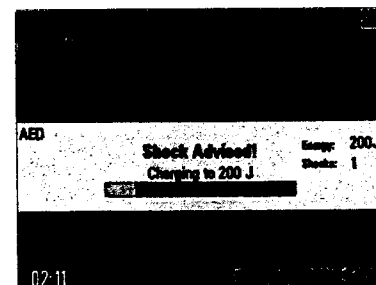
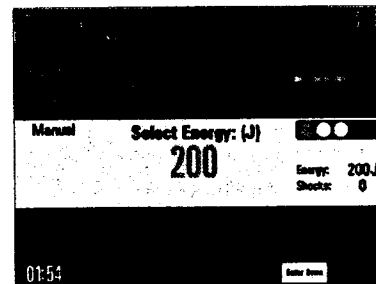
## Оборудване за мениджмънт на животозастрашаващи състояния (БДС EN 1789:2007+A2:2014)

Линейката (тип С) е оборудвана с **VeneHeart D6 Дефибрилатор/Монитор** – мощно животоспасяващо решение на **Mindray**, един от водещите световни доставчици на медицински изделия и решения.

### Комбиниран дефибрилатор-монитор:

позволява запис на ритъма и данни за пациента (БДС EN 60601-2-4:2011)

- Мануална дефибрилация с 2 режима:
  - Режим за асинхронна дефибрилация за кардиоверсия или вентрикуларна фибрилация.
  - Режим за синхронизирана дефибрилация за кардиоверсия или предсърдни фибрилации.
- Автоматична външна дефибрилация (AED) с текстови и гласови подсказки на български език. В режим AED, VeneHeart D6 автоматично анализира ритъма и показва дали е открит подлежащ на шок ритъм. Гласови и текстови подсказки водят потребителя през процеса. Гласов запис (180 минути) е също наличен за последващ преглед на случая. Отговаря на AAMI DF-80.
- Външен пейсинг.



### Пациентен мониторинг

Мултипараметричен мониторинг VeneHeart D6 предлага разширени мониторинжни функции. В допълнение към ECG с импедансно дишане, могат да бъдат избрани :

- 12-канално ECG с пълен отчет (12 канално диагностично ЕКГ), SpO2, 2xTemp, NIBP, 2xIBP и EtCO;
- Дефибрилациите се извършват чрез бифазна технология с автоматична компенсация на импеданса;
- Осигурява възможност за дефибрилаторни шокове с максимална енергия 200 или повече Джаула;
- Времето за зареждане на апарата, както между отделните разрези, така и времето от включването до зареждането на апарата с енергия 200 Джаула е под 5 секунди (под 2 секунди за включване и под 3 секунди за зареждането на апарата с енергия 200 Джаула);
- Вградената презареждаща се батерия може да осигури 400 разреда при максимална енергия от 360 Джаула и позволява 12 часа непрекъсната работа с апарата при отсъствие на външно захранване;
- Неинвазивен пейсинг с режими "поиск" и "фиксиран";
- Цветово кодиран индикатор за качеството на контакт между дефибрилаторните лъжици и гръдния кош с изобразяване на реалната стойност на контактния импеданс;
- TFT цветен LCD дисплей с диагонал на екрана 8,4" с дневен режим с висока контрастност, осигуряващ видимост дори при екстремни условия на осветеност (например директна слънчева светлина) и нощен режим (ползва се нормалния дисплеен режим с регулиране на яркостта);
- Мониторирани параметри: 12 канално ЕКГ, сърдечна честота, пулсова оксиметрия (сатурация, периферен пулс, плетизмограма), неинвазивно кръвно налягане;
- Вградена памет за запис, съхранение и последващо възпроизвеждане на всички мониторирувани параметри, име и данни на пациента, диагностични ЕКГ записи, аларми;
- Вграден четириканален термопринтер за печат на вълнови графики в реално време, стопирани (замразени) графики и тренд записи, който осигурява възможност за автоматичен печат;
- Защита от проникване на течност и твърди частици: минимум клас IP44, съгласно IP кодовата международна маркировка за ниво на защита от проникване на стандарт IEC 60529;
- Работа както на батерия, така и на захранване 12 V DC. Осигурено е и захранване от мрежа 220 V AC, посредством допълнително устройство (DC/AC конвертор). Батериите и всички принадлежности, необходими за пълното функциониране на апарата се доставят заедно с него.
- Време на зареждане: по-малко от 3 часа до 90% и по-малко от 4 часа до 100% при изключено устройство.
- Включена окомплектовка: многократни дефибрилаторни лъжици за деца и възрастни, аксесоари за неинвазивен пейсинг, аксесоари за всички мониторирувани параметри за деца и възрастни, чанта за съхранение и пренос на апарата, комбинирана монтажна зареждаща стойка (докинг станция) с функция за бързо фиксиране и освобождаване на апарата без инструменти съгласно БДС EN 1789:2007+A2:2014, меню на български език.

Можете да се запознаете с детайли за модела в специализирания каталог на фирмата производител.

## Комуникационна система

Комуникационната система в линейката за интензивни медицински грижи (тип С) на марка INTEGRA отговаря на изискванията на стандарт БДС EN 1789:2007+A2:2014.

Комуникационна и осветителна уредба.

Интерком между шофьора и санитарното отделение – 1 бр.



## Системи за закрепване на преносимите изделия

Преносимите медицински изделия в линейката за интензивни медицински грижи (тип С) на марка INTEGRA, (с изключение на съоръжението за натоварване на пациенти), съответстват на EN 60601-1 или еквивалент и могат да се носят от едно лице, имат вградено собствено захранване с енергия (когато е подходящо) и могат да се използва извън линейката.

- Всички изделия отговарят на посочените в БДС EN 1789:2007+A2:2014 или еквивалент изисквания за работа при температурни интервали, влажност и проникване на течности, механична якост.
- Всички медицински изделия в линейката (медицинското оборудване и медицинската апаратура) се придържат с помощта на система за закрепване, отговарящи на посочените в стандарт БДС EN 1789:2007+A2:2014 или еквивалент.
- Системата/ите за закрепване, поддържане и съхранение задържат изделията при ускорения или закъснения със стойност 10 g в надлъжна, напречна и вертикална посока (БДС EN 1789:2007+A2:2014 или еквивалент).



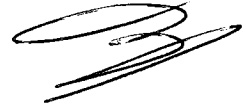
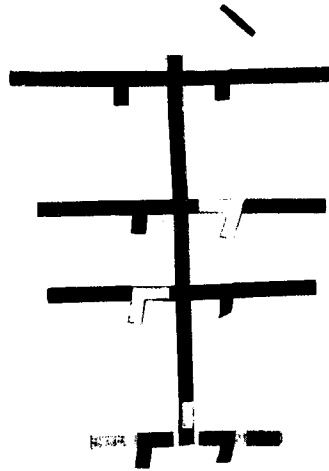


## ТРАНСФОРМА ЕАД

София, 1151 Лозен  
ул. Професор Никола Маринов 30  
(+359 2) 992 99 44  
(+359 2) 992 99 22  
info@transforma.bg

## REFLEX STRAPS

Светлоотразителна  
универсална паяк система от  
колани за гръбначни дъски



Универсална система за задържане за обездвижване на пациенти, съвместима с всички гръбначни дъски с най-малко 10 дръжки

### Специфични характеристики

Светлоотразителните вложки, интегрирани в тъканта, улесняват спасяването при условия на лоша видимост  
4 напречни колана, 3 от които са подвижни, за да се осигури адаптиране към използваната гръбначна дъска  
Обхват на регулиране на ширината благодарение на затварящите ремъци

### Технически данни <sup>1</sup>

Дължини	Мин. (mm)	Макс. (mm)
"V" ленти	250	520
Напречна лента 1	750	1350
Напречна лента 2	600	1250
Напречна лента 3	550	1110
Напречна лента 4	480	820
Централен колан	1200	
Материали	нилон	
Тегло	630 ± 20 g	

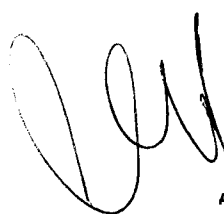
<sup>1</sup> Посочените дължини се отнасят до инсталираното устройство. Ефективната дължина може да варира в зависимост от това на кое изделие се поставя

Клас I медиц. изделие съгласно Директива 93/42/CEE  
REFLEX STRAPS ЗА ГРЪБНАЧНИ ДЪСКИ  
ST02020A  
CND Класификация  
Регистрационен номер



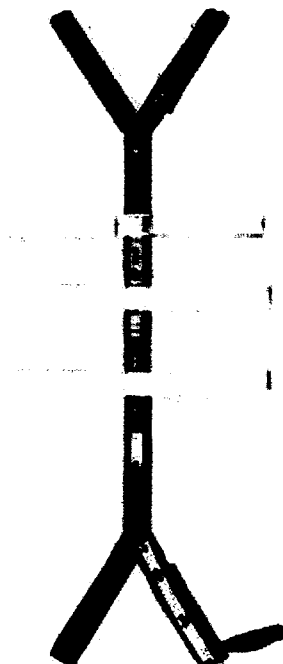
Rev.2 (18/07/2017)

допълнителни издания ще са налични на <http://support.spencer.it>  
Spencer Italia S.r.l. Sala Baganza (PR) Italia Tel. +39.0521.541111 Fax +39.0521.541222  
[spencer.it](http://spencer.it)



**RSP**

**Pediatric spider straps system  
for spine board**



Pediatric system for the immobilization of pediatric patients to be used on spinal boards with at least 4 handles on each side.

**Specific characteristics**

- Extremely resistant and robust system
- Strap closures to make rescue operations faster
- Integrated measuring tape to measure the height of the patient, specifically designed to be used with the pediatric spinal board Baby-Go
- Sliding transversal bands for greater versatility
- Reflective insert in the texture of the belt

**Technical data**

Central belt length	750 mm
Minimum length "V" belts	420 mm
Maximum length "V" belts	610 mm
Minimum width	520 mm
Maximum width	610 mm
Integrated measuring tape range	1500 mm
Material	Nylon
Weight	460 g

**Class I Med. Device according to Dir. 93/42/CEE**

ROCK STRAPS PAEDIATRIC RSP -  
IMMOBILIZATION SYSTEM  
ST02018A



CND classification	V9099
Registration number	99844



Rev.3 (18/07/2017)

UNCHECKED COPY – further revisions will be available on <http://www.spencer.it>  
Spencer Italia S.r.l. Sala Baganza (PR) Italia Tel. +39.0521.541111 Fax +39.0521.541222

[www.spencer.it](http://www.spencer.it)



И.2.

SPENCER

## В-ВАК PIN

Гръбначна дъска с пинове



Гръбначната дъска Spencer В-Вак Pin е устройство за възстановяване, обездвижване и прехвърляне на основна носилка на пациенти с предполагаеми увреждания на гръбначния стълб.

### Специфични характеристики

Броят на дръжките, тяхното разположение и тяхната форма предлагат лесен захват дори при трудни условия  
Конусната форма позволява поставянето на изделието вътре в кошничните носилки на Spencer  
Гладките и заоблени повърхности осигуряват ефективна хигиена:  
Лесно почистване с детергенти и устойчивост на дезинфектанти  
Тежи по-малко от съответния обем вода  
Позволява предварителна рентгенова диагностика  
Здрава и лека конструкция, осигуряваща висока устойчивост  
Плъзгачи на долната страна, за намаляване на съпротивлението при плъзгане по време на употреба  
Малката дебелина прави употребата и съхранението по-лесни  
Оборудвана с пинове, позволяващи лесно закрепване на коланите с кука за захващане

### Технически данни

Размери	1840x405x45 mm
Материали	полиетилен
N° дръжки	14
N° пинове	8
Товароносимост	180 kg
Тегло	6 ± 0,3 kg

### Опционални принадлежности

ST02105A	Fix board - 10g вертикален фиксатор за гръб.дъски
ST02108A	Fix board - 10g хоризонтален фиксатор за гръб.дъски
ST02035A	Rock колани – Универсална коланна система
ST00494B	STX 494 - 3 колана с куки за захващане
ST02106A	Mark-Up – Система за персонализация
SH00200A	Spencer contour – универсален имобилизатор за глава

Клас I медич. изделие съгласно Директива 93/42/CEE  
В-ВАК PIN ЖЪЛТА – ГРЪБНАЧНА  
ДЪСКА С ПИНОВЕ

ST02061B

CND Класификация  
Регистрационен номер



V0804  
101249

Rev.1 (18/07/2017)

допълнителни издания ще са налични на <http://support.spencer.it>  
Spencer Italia S.r.l. Sala Baganza (PR) Italia Tel. +39.0521.541111 Fax +39.0521.541222  
[www.spencer.it](http://www.spencer.it)

© Copyright - This document is property of SPENCER ITALIA SRL and can't be reproduced, used and disclosed without the written approval of SPENCER ITALIA S.R.L.



## B-BAK PIN

Spinal board with Pin



The spinal board Spencer B-Bak Pin is a device for recovery, immobilization and transfer to a main stretcher of patients with suspected spinal injuries.

### Specific features

- The number of handles, their placing and their shape offer an easy grip even in difficult conditions
- The tapered shape allows place the device inside Spencer basket stretchers
- Smooth and rounded surfaces ensure an effective sanitation: Easy cleaning with detergents and resistance to disinfectants
- Weights less than the corresponding volume of water
- Allows preliminary x-ray diagnostics
- Robust and light structure to ensure high resistance
- Slides on the lower side to minimize sliding resistance during the application
- The low thickness makes the application and storage easier
- Equipped with Pins to allow easy fixing of belts with snap hook

### Optional accessories

- ST02105A Fix board - 10g vert.fastener for sp. boards
- ST02108A Fix board - 10g horiz. Fastener for sp.boards
- ST02035A Rock straps – Universal belt system
- ST00494B STX 494 - 3 belts with snap hook
- ST02106A Mark-Up – Perm. Personalization system
- SH00200A Spencer contour – universal head immobilizer

### Technical data

Dimensions	1840x405x45 mm
Materials	PE
N° Handles	14
N° PIN	8
Loading capacity	180 kg
Weight	6 ± 0,3 kg

### Class I Med.Device according to Dir. 93/42/CEE

B-BAK PIN YELLOW – SPINAL BOARD WITH PIN



ST02061B  
 CND Classification  
 Registration number

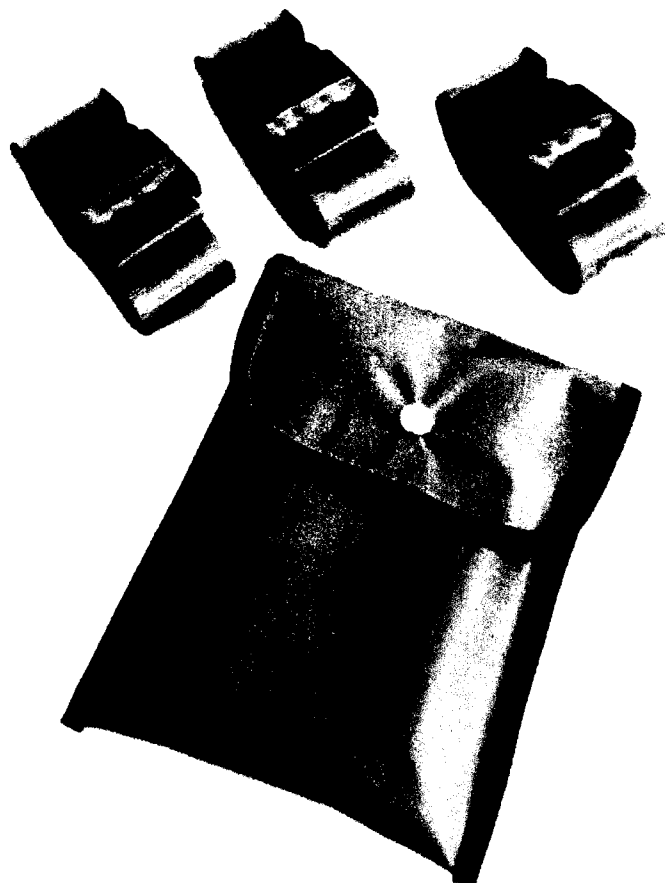
V0804  
 101249

Rev.1 (18/07/2017)

further revisions will be available on <http://support.spencer.it>  
 Spencer Italia S.r.l. Sala Baganza (PR) Italia Tel. +39.0521.541111 Fax +39.0521.541222  
[www.spencer.it](http://www.spencer.it)

**К BELT серия**

Комплект предпазни колани



Разнообразието от предпазни колани дава прецизно решение за всеки конкретен случай. Стартирайки от стандарта, днес са налице огромен брой колани с различни размери, функции и качества на закопчаването. Всеки тип е максимално проучен за целите на ефективна, бърза и безопасна експлоатация. Коланите ограничават движения на пациента и могат лесно да се прилагат и настройват благодарение на закопчалките с бързо освобождаване. Коланите от серия К Belt дават сигурност за пациента при различни видове транспорт. Доставят се в практична найлонова чанта, икономична откъм пространство и с възможност за прикачване към една от тръбите на носилката.

**Технически данни**

Жакардова лента 50 mm  
 Найлонова катарама  
 Дистално връзване  
 За ползване със спинални дъски и носилки при спешни състояние  
 К Belt 1  
 3 колана от по две части STX 598

К Belt 1

ST00594A

CE

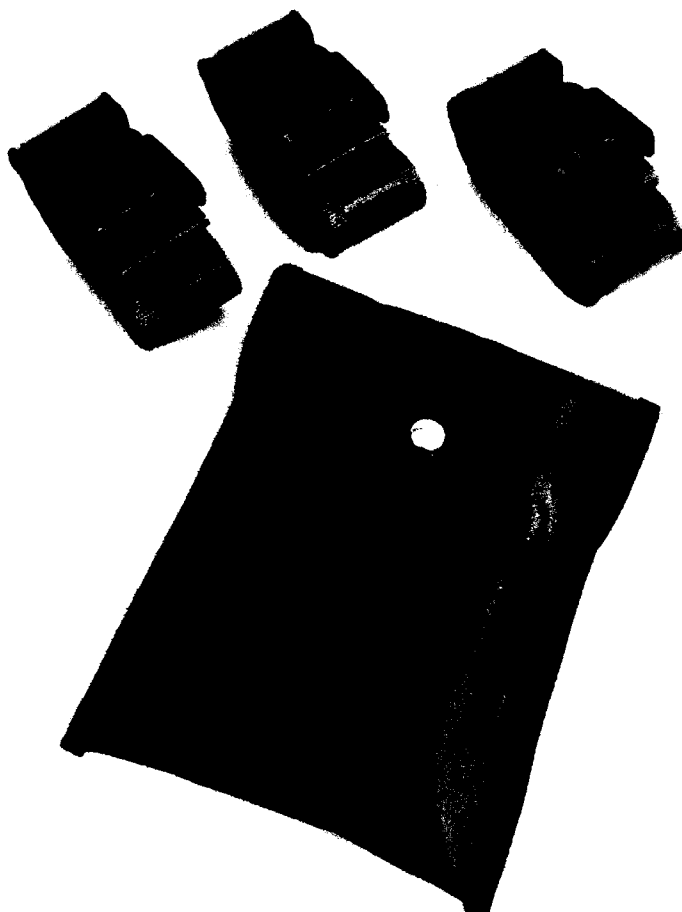
Spencer Italia S.r.l. Collecchio (PR) Italia Tel. +39.0521.541111 Fax +39.0521.541222  
 www.spencer.it

Rev.0 (21/03/2011)

За потвърждение на актуалността на тази брошура, моля, свържете се с търговския ни отдел на [info@spencer.it](mailto:info@spencer.it)

**K BELT SERIES**

Belt set

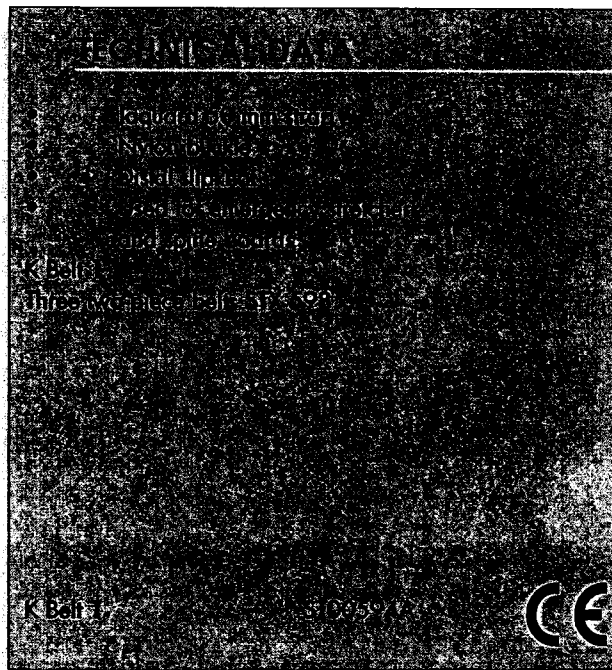


*[Handwritten signature]*

The extent of the range of safety belts means that a precise solution is available for every requirement. Starting from the basic style, a vast range and combination of styles, dimensions of straps, function and quality of the buckle material has developed. Each one has been carefully studied to make use even more rapid, secure and efficient.

The belts limit the movement of the patient and are all adjustable and easy to apply thanks to the quick-release buckles.

The K Belt Series, complete with belts offers assurance to the patient in any methods of transport. The belt comes in a practical, tear-proof nylon bag which reduces storage space and has a simple system which permits attachment to one of the tubes of the stretcher.

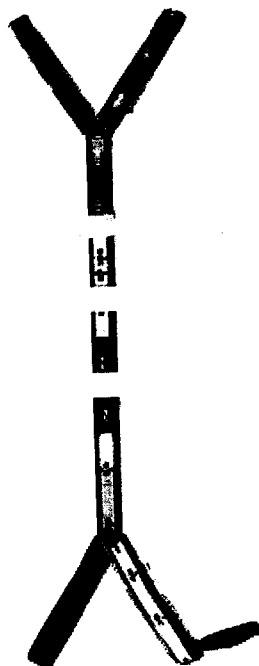


*[Handwritten signature]*

*[Handwritten signature]*

**RSP**

Педиатрична паяк система от колани  
за гръбначни дъски



Педиатрична система за обездвижване на педиатрични пациенти за използване върху гръбначни дъски с най-малко 4 дръжки от всяка страна.

**Специфични характеристики**

Изключително устойчива и здрава система  
Затварящи се колани, за по-бързи спасителните операции  
Интегрирана измервателна лента за измерване на височината на пациента, предназначена специално за използване и с детска гръбначна дъска Baby-Go  
Плъзгачи се напречни ленти за по-голяма гъвкавост  
Светлоотразителни вложки в текстурата на колана

**Технически данни**

Дължина централен колан	750 mm
Минимална дължина "V" колани	420 mm
Максимал. дължина "V" колани	610 mm
Минимална ширина	520 mm
Максимална ширина	610 mm
Обхват на мерителната лента	1500 mm
Материал	нилон
Тегло	460 g

Клас I медиц. изделие съгласно Директива 93/42/CEE

ROCK STRAPS PAEDIATRIC RSP -  
ИМОБИЛИЗАЦИОННА СИСТЕМА  
ST02018A

CND Класификация  
Регистрационен номер



V9099  
99844

Rev.3 (18/07/2017)

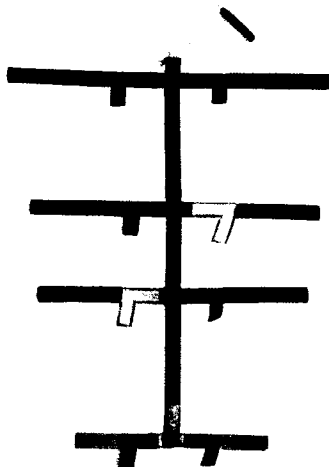
допълнителни издания ще са налични на <http://support.spencer.it>  
Spencer Italia S.r.l. Sala Baganza (PR) Italia Tel. +39.0521.541111 Fax +39.0521.541222

[www.spencer.it](http://www.spencer.it)

© Copyright - This document is property of SPENCER ITALIA S.r.l and can't be reproduced, used and disclosed without the written approval of SPENCER ITALIA S.r.l.

## REFLEX STRAPS

Reflective universal spider  
straps system for spine boards



Universal retention system for the immobilization of patients compatible with all spinal boards with at least 10 handles

### Specific features

- Reflective inserts integrated into the fabric facilitate rescue in conditions of poor visibility
- 4 transversal belts, 3 of which are movable to guarantee adaptation to the spinal board in use
- Width adjustment range thanks to the strap closures

### Technical data<sup>1</sup>

Lengths	Min (mm)	Max (mm)
"V" tapes	250	520
Transversal tape 1	750	1350
Transversal tape 2	600	1250
Transversal tape 3	550	1110
Transversal tape 4	480	820
Central belt	1200	
Materials	Nylon	
Weight	630 ± 20 g	

<sup>1</sup> Indicated lengths refer to the installed device. The effective length may vary depending on the device on which the product is applied.

Class I Med Device according to Dir. 93/42/EEC

REFLEX STRAPS FOR SPINE BOARDS

ST02020A

CND classification

Registration number



V9099

99416

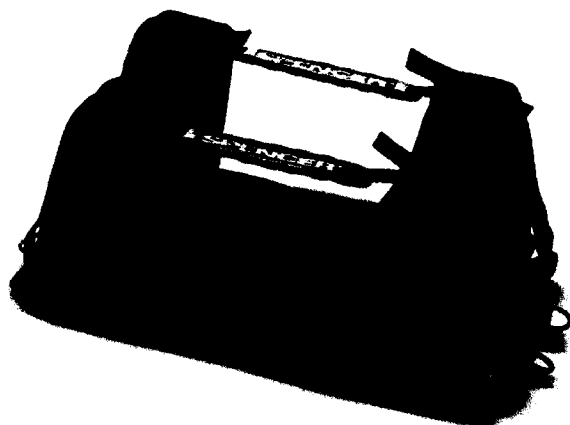
Rev.2 (18/07/2017)

UNCHECKED COPY – further revisions will be available on <http://support.spencer.it>  
Spencer Italia S.r.l. Sala Baganza (PR) Italia Tel. +39.0521.541111 Fax +39.0521.541222

[spencer.it](http://spencer.it)

**SUPER**

Компактен универсален  
имобилизатор за глава



Устройство за обездвижване на главата, предназначено за използване с гръбначни дъски на Spencer или повдигащи носилки. Той може да се използва заедно с други устройства за обездвижване като SED и всички шийни яки на Spencer.

**Специфични характеристики**

Подложката на основата повишава комфорта на пациента  
Широките повърхности на каишките улесняват позиционирането на главата  
Регулируеми преден ремък и ремък за брадичката с меки с висока адхезия подложки за оптимизиране на имобилизирането  
Възглавници, изработени от не абсорбиращ материал за лесно хигиенизиране  
Големи дупки за инспекция на ушите

**Технически данни**

Размери на основата <sup>(без илиците)</sup>	365x260x20 mm
Размери на възглавницата <sup>(1 бр)</sup>	255x85x160 mm
Отвор за инспекция на ушите	∅70 mm
Тегло на основата	360 ± 10g
Тегло на възглавница	500 ± 10g
Общо тегло	1,46 ± 0,07 kg
Материали	PE, PVC, нилон

Клас I медич. изделие съгласно Директива 93/42/CEE

SUPER BLUE - КОМПАКТЕН  
УНИВЕРС. ИМОБ. ЗА ГЛАВА  
SH00110C

CND Класификация  
Регистрационен номер



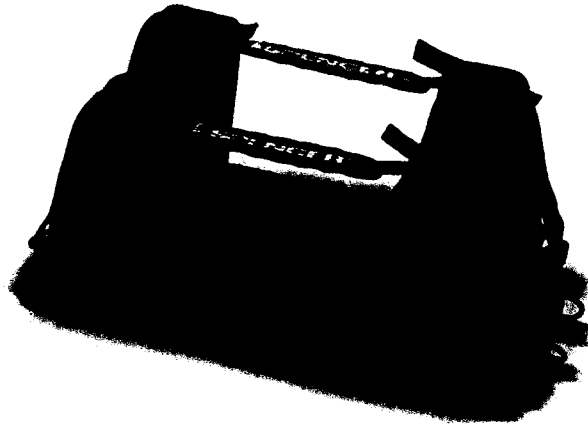
Y060312  
102238

Rev.2 (18/07/2017)

допълнителни издания ще са налични на <http://support.spencer.it>  
Spencer Italia S.r.l. Sala Baganza (PR) Italia Tel. +39.0521.541111 Fax +39.0521.541222

[www.spencer.it](http://www.spencer.it)

**SUPER**  
Compact universal head immobilizer



Device for head immobilization intended to be used with Spencer spinal boards or pickup stretchers. It can be used along with other immobilization devices like SED and all Spencer cervical collars.

**Specific Characteristics**

- The padding of the base increase patient comfort
- Wide strap surfaces make the headblock positioning easier
- Adjustable frontal and chin straps with soft and high-adhesion paddings to optimize the immobilization
- Pillows made of non-absorbent material for an easy sanitation
- Large holes for ear inspection

**Technical data**

Base dimensions	(buttonhole excluded)	365x260x20 mm
Pillow dimensions	(1 piece)	255x85x160 mm
Hole for ear inspection		ø70 mm
Base weight		360 ± 10g
Pillow weight		500 ± 10g
Overall weight		1,46 ± 0,07 kg
Materials		PE, PVC, Nylon

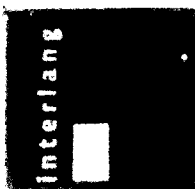
**Class I Med Device according to Dir. 93/42/CEE**

SUPER BLUE - COMPACT UNIV.  
HEAD IMMOB.  
SH00110C  
CND Classification  
Registration number



Y060312  
102238

Rev.2 (18/07/2017)  
UNCHECKED COPY – further revisions will be available on <http://support.spencer.it>  
Spencer Italia S.r.l. Sala Baganza (PR) Italia Tel. +39.0521.541111 Fax +39.0521.541222  
[www.spencer.it](http://www.spencer.it)



Превод от английски език

**Декларация за съответствие CE**

**Производител:** Spencer Italia Srl  
**Адрес:** Strada Cavi 7 – 43044 Collecchio, Парма – ИТАЛИЯ  
**Продукт:** В-ВАК PIN ЖЪЛТА СПИНАЛНА ДЪСКА С ПИНОВЕ  
**Код:** ST02061B

**Класификация (съгласно Директива 93/42/ЕИО на Съвета, Приложение IX): I**

**С настоящото декларираме, че горепосочените продукти отговарят на предписанията на Директива 93/42/ЕИО на Съвета (Директива относно медицинските изделия)**

**Приложение на Прил. VII (съгласно Директива 93/42/ЕИО на Съвета)**

**Нотифициран орган:** TÜV Product Service GmbH

**Приложена система за качество:** ISO 9001-ISO 13485

**В сила от:** 17.11.2014 г.

**Подпис и длъжност:**

Луиджи Чезаре Пици Спадони

Законен представител

(подпис: не се чете)

Печат на SPENCER ITALIA s.r.l., Strada Cavi 7, 43044 Collecchio, Парма

**Декларацията за съответствие, издадена за горепосочения партиден или продуктов номер, е картотекирана в досието на изделието и се пази при документацията на дружеството.**

Долуподписаната Цветелина Лакова удостоверявам верността на извършения от мен превод от английски на български език на приложения документ. Преводът се състои от 1 страница.

Преводач: Цветелина Лакова



Interlang Ltd. / "Интерланг" ЕООД  
88, Bulgaria Blvd., 1680 Sofia, Bulgaria  
phone: (359 2) 808 171; fax: (359 2) 854 84 64  
e-mail: interlang@interlang.net;  
http://www.interlang.net



n ° BG11201Q



**Declaration of compliancy**



**Manufacturer:** Spencer Italia Srl  
**Adress:** Strada Cavi 7 -43044 Collecchio Parma - ITALY  
**Product:** B-BAK PIN YELLOW SPINE BOARD COMPLETE OF PINS  
**Code:** ST02061B

**Classification (according to Council Directive 93/42/EEC, Annex IX):** I

**We hereby declare that the above mentioned products meet the provisions of 93/42/EEC Council Directive (MDD)**

**Application from the Annex VII (according to Council Directive 93/42/CEE)**

**Notified Body:** TÜV Product Service GmbH

**Quality System Applied:** ISO 9001-ISO 13485

**Valid from date** 11/17/2014

**Signature an Position:**

**SPENCER ITALIA S.r.l.**  
Strada Cavi, 7  
43044 Collecchio (PR)  
PARMA 0521 70348  
Luigi Cesare Pizzoni  
Legal Representative

**The Declaration of conformity issued for the lot or production number is filed in the Device Master Record and is available from our company files.**



Превод от английски език

**Декларация за съответствие CE**

**Производител:** Spencer Italia Srl  
**Адрес:** Via Provinciale, 12 – 43038 Sala Baganza, Парма, Италия  
**Продукт:** K BELT 1 – ТРИ КОЛАНА ОТ ПО ДВЕ ЧАСТИ STX 598  
**Код:** ST00594A

**Класификация (съгласно Директива 93/42/ЕИО на Съвета, Приложение IX): I**

**С настоящото декларирам, че горепосочените продукти отговарят на предписанията на Директива 93/42/ЕИО на Съвета (Директива относно медицинските изделия)**

**Приложение на Прил. VII (съгласно Директива 93/42/ЕИО на Съвета)**

**Приложена система за качество: ISO 9001-ISO 13485**

**В сила от:** 01.08.2018 г.

**Подпис и длъжност:**

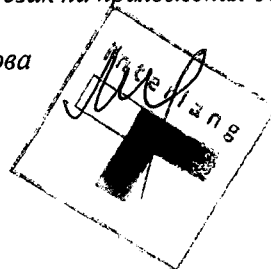
Луиджи Чезаре Пици Спадони  
Законен представител  
(подпис: не се чете)

Печат на Spencer Italia s.r.l. a socio unico, Via Provinciale, 12, 43038 Sala Baganza

**Декларацията за съответствие, издадена за горепосочения партиден или продуктов номер, е картотекирана в досието на изделието и се пази при документацията на дружеството.**

*Долуподписаната Цветелина Лакова удостоверявам верността на извършения от мен превод от английски на български език на приложения документ. Преводът се състои от 1 страница.*

Преводач: Цветелина Лакова



**Declaration of conformity**



**Manufacturer:** Spencer Italia Srl  
**Address:** Via Provinciale, 12 - 43038 Sala Baganza Parma Italy  
**Product:** K BELT 1 - THREE TWO PIECE BELTS STX 598  
**Code:** ST00594A

**Classification (according to Council Directive 93/42/EEC, Annex IX):** I

**We hereby declare that the above mentioned products meet the provisions of 93/42/EEC Council Directive (MDD)**

**Application from the Annex VII (according to Council Directive 93/42/CEE)**

**Quality System Applied: ISO 9001-ISO 13485**

**Valid from date** 08/01/2018

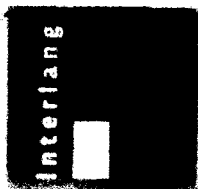
**Signature an Position:**

**SPENCER ITALIA** SRL a socio unico  
VIA PROVINCIALE, 12  
43038 SALA BAGANZA (PR)  
Tel. 0521 541111 - Fax 0521 541222  
P. IVA 01633870348

Luigi Cesare Pizzi Spadoni

*Legal Representative*

**The Declaration of conformity issued for the lot or production number is filed in the Device Master Record and is available from our company files.**



Превод от английски език

**Декларация за съответствие CE**

**Производител:** Spencer Italia Srl  
**Адрес:** Strada Cavi 7 – 43044 Collecchio, Парма – ИТАЛИЯ  
**Продукт:** СИСТЕМА ROCK REFLEX ЗА СПИНАЛНИ ДЪСКИ  
**Код:** ST02020A

**Класификация (съгласно Директива 93/42/ЕИО на Съвета, Приложение IX):** I

**С настоящото декларираме, че горепосочените продукти отговарят на предписанията на Директива 93/42/ЕИО на Съвета (Директива относно медицинските изделия)**

**Приложение на Прил. VII (съгласно Директива 93/42/ЕИО на Съвета)**

**Приложена система за качество: ISO 9001-ISO 13485**

**В сила от:** 28.10.2014 г.

**Подпис и длъжност:**

Луиджи Чезаре Пици Спадони

Законен представител

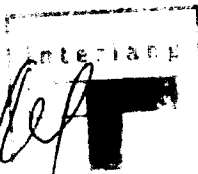
(подпис: не се чете)

Печат на SPENCER ITALIA s.r.l., Strada Cavi 7, 43044 Collecchio, Парма

Декларацията за съответствие, издадена за горепосочения партиден или продуктов номер, е картотекирана в досието на изделието и се пази при документацията на дружеството.

Долуподписаната Цветелина Лакова удостоверявам верността на извършения от мен превод от английски на български език на приложния документ. Преводът се състои от 1 страница.

Преводач: Цветелина Лакова



Interlang Ltd./Интерланг ЕООД  
88. Bulgaria Blvd., 1680 Sofia, Bulgaria  
T: (+359 2) 808 171; F: (+359 2) 854 84 64  
E: interlang@interlang.net;  
http://www.interlang.net




ISO 17100:2015 PrimeCert J-0021216 BG  
ISO 9001:2015 PrimeCert J-0011216 BG

**Declaration of compliancy** **CE**

**Manufacturer:** Spencer Italia Srl  
**Adress:** Strada Cavi 7 -43044 Collecchio Parma - ITALY  
**Product:** ROCK REFLEX FOR SPINE BOARDS  
**Code:** ST02020A

**Classification (according to Council Directive 93/42/EEC, Annex IX):** I

**We hereby declare that the above mentioned products meet the provisions of 93/42/EEC Council Directive (MDD)**



**Application from the Annex VII (according to Council Directive 93/42/CEE)**

**Quality System Applied: ISO 9001-ISO 13485**

**Valid from date** 10/28/2014

**SPENCER ITALIA S.r.l.**

Strada Cavi, 7

43044 Collecchio (PR)

~~P.IVA 01633870348~~

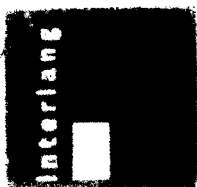
**Signature an Position:** \_\_\_\_\_

Luigi Cesare Pizzi Spadoni

*Legal Representative*

**The Declaration of conformity issued for the lot or production number is filed in the Device Master Record and is available from our company files.**





Превод от английски език

**Декларация за съответствие CE**

**Производител:** Spencer Italia Srl  
**Адрес:** Strada Cavi 7 – 43044 Collecchio, Парма – ИТАЛИЯ  
**Продукт:** ROCK STRAPS СИСТЕМА ЗА ОБЕЗДВИЖВАНЕ НА ДЕТЕ  
**Код:** ST02018A

**Класификация (съгласно Директива 93/42/ЕИО на Съвета, Приложение IX): I**

**С настоящото декларираме, че горепосочените продукти отговарят на предписанията на Директива 93/42/ЕИО на Съвета (Директива относно медицинските изделия)**

**Приложение на Прил. VII (съгласно Директива 93/42/ЕИО на Съвета)**

**Приложена система за качество: ISO 9001-ISO 13485**

**В сила от: 28.10.2014 г.**

**Подпис и длъжност:**

Луиджи Чезаре Пици Спалони

Законен представител

(подпис: не се чете)

Печат на SPENCER ITALIA s.r.l., Strada Cavi 7, 43044 Collecchio, Парма

**Декларацията за съответствие, издадена за горепосочения партиден или продуктов номер, е картотекирана в досието на изделието и се пази при документацията на дружеството.**

**Долуподписаната Цветелина Лакова удостоверявам верността на извършения от мен превод от английски на български език на приложения документ. Преводът се състои от 1 страница.**

Преводач: Цветелина Лакова

Interlang Ltd. "Интерланг" ЕООД  
88, Bulgaria Blvd., 1680 Sofia, Bulgaria  
T: (+359 2) 808 171; F: (+359 2) 854 84 64  
E: interlang@interlang.net  
http://www.interlang.net



ISO 17100:2015 PrimeCert J-0021216 BG

ISO 9001:2015 PrimeCert J-0011216 BG

**Declaration of compliancy**



**Manufacturer:** Spencer Italia Srl  
**Adress:** Strada Cavi 7 -43044 Collecchio Parma - ITALY  
**Product:** ROCK STRAPS PAEDIATRIC RSP - IMMOBILIZATION SYSTEM  
**Code:** ST02018A

**Classification (according to Council Directive 93/42/EEC, Annex IX):** I

**We hereby declare that the above mentioned products meet the provisions of 93/42/EEC Council Directive (MDD)**

**Application from the Annex VII (according to Council Directive 93/42/CEE)**

**Quality System Applied: ISO 9001-ISO 13485**

**Valid from date** 10/28/2014

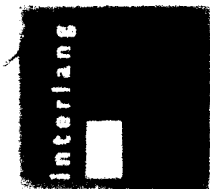
**SPENCER ITALIA s.r.l.**  
Strada Cavi, 7  
43044 Collecchio (PR)  
P.IVA/01633870348

**Signature an Position:**

Luigi Cesate Pizzi Spadoni

*Legal Representative*

**The Declaration of conformity issued for the lot or production number is filed in the Device Master Record and is available from our company files.**



Превод от английски език

**Декларация за съответствие CE**

**Производител:** Spencer Italia Srl  
**Адрес:** Via Provinciale, 12 – 43038 Sala Baganza, Парма, Италия  
**Продукт:** SUPER BLUE ИМОБИЛИЗАТОР ЗА ГЛАВА

**Код:** SH00110C

**Класификация (съгласно Директива 93/42/ЕИО на Съвета, Приложение IX): I**

**С настоящото декларирам, че горепосочените продукти отговарят на предписанията на Директива 93/42/ЕИО на Съвета (Директива относно медицинските изделия)**

**Приложение на Прил. VII (съгласно Директива 93/42/ЕИО на Съвета)**

**Приложена система за качество: ISO 9001-ISO 13485**

**В сила от:** 20.04.2018 г.

**Подпис и длъжност:**

Луиджи Чезаре Пици Спадони

Законен представител

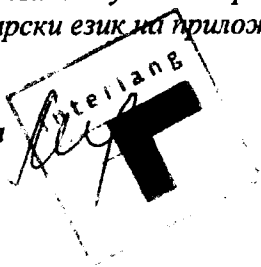
(подпис: не се чете)

Печат на Spencer Italia s.r.l. a socio unico, Via Provinciale, 12, 43038 Sala Baganza

**Декларацията за съответствие, издадена за горепосочения партиден или продуктов номер, е картотекирана в досието на изделието и се пази при документацията на дружеството.**

Долуподписаната Цветелина Лакова удостоверявам верността на извършения от мен превод от английски на български език на приложения документ. Преводът се състои от 1 страница.

Преводач: Цветелина Лакова



Interlang Ltd. / „Интерланг“ ЕООД  
88, Bulgaria Blvd., 1680 Sofia, Bulgaria  
T: (+359 2) 808 171; F: (+359 2) 854 84 64  
E: interlang@interlang.net;  
http://www.interlang.net



ISO 17100:2015 PrimeCert J-0021216 BG

ISO 9001:2015 PrimeCert J-0011216 BG



**Declaration of conformity**



**Manufacturer:** Spencer Italia Srl  
**Address:** Via Provinciale, 12 - 43038 Sala Baganza Parma Italy  
**Product:** SUPER BLUE HEAD IMMOBILIZER  
**Code:** SH00110C

**Classification (according to Council Directive 93/42/EEC, Annex IX):** I

**We hereby declare that the above mentioned products meet the provisions of 93/42/EEC Council Directive (MDD)**

**Application from the Annex VII (according to Council Directive 93/42/CEE)**

**Quality System Applied: ISO 9001-ISO 13485**

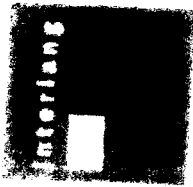
**Valid from date** 04/20/2018

**Signature and Position:**

**SPENCER ITALIA** SRL a socio unico  
VIA PROVINCIALE, 12  
43038 SALA BAGANZA (PR)  
Tel. 0521 541111 - Fax 0521 541222  
P. IVA 01633870348

Luigi Cesare Pizzi Spadoni  
*Legal Representative*

**The Declaration of conformity issued for the lot or production number is filed in the Device Master Record and is available from our company files.**



Превод от английски език

На български език: ECO Certificazioni S.p.A.

**СЕРТИФИКАТ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ**  
със стандарт EN 1865-1:2010+A1:2015  
№ 714-190-08-15 от 03.08.2015 г.

**1. ПРОИЗВОДИТЕЛ**

Наименование или марка: **SPENCER ITALIA S.r.l.**  
Пълен адрес: Strada Cavi, 7 - 43044 COLLECCHIO (PR) - ИТАЛИЯ

**2. ОПИСАНИЕ НА ПРОДУКТА**

Тип	ДЪЛГА СТИНАЛНА ДЪСКА
Производител	SPENCER ITALIA S.r.l.
Модел	B-BAK PIN

**3. РЕФЕРЕНТНИ СТАНДАРТИ**

EN 1865:2010+A1:2015

**4. ОЦЕНКА НА СЪОТВЕТСТВИЕТО**

Въз основа на доклад от изпитване № M1950958-2 VC от 31.07.2015 г., в който са описани резултатите от проведените изпитвания, ECO S.p.A.

**ОЦЕНКИ**

не сертифицираната дълга стинална дъска B-BAK PIN съответства на приложимите изисквания на стандарт EN 1865-1:2010+A1:2015

Място и дата на издаване  
Фабрица, 03.08.2015 г.

Печат  
Кръгъл печат на  
ECO Certificazioni S.p.A.

Отговорно лице  
инж. Франческа Мелони  
(подпис: не се четат)

**ЗАБЕЛЕЖКИ:**

- Използваната оценка се отнася само за сертифицирания продукт, предоставен на изпитания от ECO S.p.A.
- Настоящият сертификат е валиден при изпитване.
- Продуктът трябва да бъде инсталиран и използван в съответствие с указанията на производителя и да бъде подложен в експлоатация в съответствие с условията на производствения закон и в съответствие с държавата.
- Докладът от изпитването, споменат в настоящия документ, се носи от ECO S.p.A. и е на разположение на заинтересованите страни.
- Настоящият документ не включва оценка на съответствието на сертифицирания продукт модела или друга приложимите директиви.
- Всяка промяна на продукта трябва първо да бъде съобщена на ECO S.p.A., за да се осигури допълнителна оценка на настоящия сертификат.

Допълнителната Цветелина Лакова удостоверявам верността на извършения от мен превод от английски език на приложените документи. Преводът се състои от 1 страница.

Цветелина Лакова



Interlang Ltd. / "Интерланг" ЕООД  
88, Bulgaria Blvd., 1680 Sofia, Bulgaria  
phone: (359 2) 808 171; fax: (359 2) 854 84 64  
e-mail: interlang@interlang.net;  
http://www.interlang.net



n° BG17316Q

*[Handwritten signature]*

*[Handwritten signature]*

*[Handwritten signature]*



**CERTIFICATE OF COMPLIANCE**  
**(ATTESTAZIONE DI CONFORMITÀ)**  
with the EN 1865-1:2010+A1:2015  
alla norma UNI EN 1865-1:2015  
N. 714-190-08-15 on 03/08/2015

**1. MANUFACTURER (FABBRICANTE)**

Name or trade mark (Nome): SPENCER ITALIA S.r.l.

Full address (Indirizzo): Strada Cavi, 7 - 43044 COLLECCHIO (PR) - ITALY

**2. PRODUCT DESCRIPTION (DESCRIZIONE DEL PRODOTTO)**

Type (Tipo)	LONG SPINAL BOARD
Manufacturer (Fabbricante)	SPENCER ITALIA S.r.l.
Model (Modello)	B-BAK PIN

**3. REFERENCE STANDARDS (NORME DI RIFERIMENTO)**

EN 1865: 2010 + A1: 2015 (UNI EN 1865-1:2015)

**4. EVALUATION OF COMPLIANCE (VALUTAZIONE DI CONFORMITÀ)**

Based on the Test Report n. M1950958-2/VC on 31/07/2015, which details the results of the tests carried out, ECO S.p.A.

(Sulla base del Test Report n. M1950958-2/VC del 31/07/2015, che dettaglia l'esito delle prove condotte, ECO S.p.A.)

**ASSESES (attesta)**

that above mentioned long spinal board "B-BAK PIN", complies with the applicable requirements of the standard EN 1865-1:2010 + A1:2015.

che la tavola spinale modello "B-BAK PIN" è conforme ai requisiti applicabili della norma UNI EN 1865-1:2015.

Place and date of issue  
Faenza, 03.08.2015

Stamp

The Technical Manager Automotive  
Eng. Francesco Medici

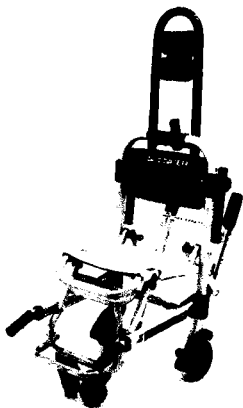
**REMARKS:**

- This assessment only refers to the above identified product subjected to ECO S.p.A. for tests.
- This certificate is issued on voluntary request.
- The product shall be installed and used in compliance with the manufacturer instructions and shall be put in service according to the procedures, laws and rules in force in the Country of use.
- The Test Report mentioned in this document is kept by ECO S.p.A. and is at disposal of the competent authorities.
- This document does not involve conformity assessment of the product/sample/model/type listed above according to the applicable Directives
- Any modification to the product shall be first submitted to ECO S.p.A. to ensure further validity of this Certificate.

ECO Certificazioni S.p.A. • Via Mengolina, 33  
48018 Faenza (RA) - ITALY  
Tel. +39 0546 624911 • Fax +39 0546 624922  
E-mail: info@eco-cert.it • [www.ecocertificazioni.eu](http://www.ecocertificazioni.eu)

**Spencer 4BELL STAIR**

Сгъваем стол за пренасяне на пациенти с 4 колела



Spencer 4BELL STAIR е стол за транспортиране и евакуация на пациенти от спасителното място до линейката или до друго устройство, предназначено за транспортиране на превозното средство.

**Специфични характеристики**

Лесни за почистване PVC повърхности, устойчиви на дезинфектанти  
2 задни сгъваеми дръжки за да се спести място и да се улесни повдигането във всяка ситуация  
Телескопични предни дръжки за улесняване на манипулацията  
Системата за заключване на телескопичните дръжки може да бъде отключена чрез просто натискане  
Сгъваем за пестене на място  
Здрава и лека структура  
Сгъваема опора за крака за повече стабилност и комфорт на пациента  
Автопозициониращи се предни колела  
Мека облегалка за гърба за по-добър комфорт на пациента  
Отделните спирачки на задните колела са лесни за работа  
Плъзгачи за транспортиране по стълби

**Стандартно оборудване**

Интегрирани колани

**Опционални принадлежности**

10G сертифициран фиксатор 4BELL STAIR MAX

**Съответства на**

UNI EN 1789 ако се ползва с предназначения фиксатор  
UNI EN 1865-4

**Технически данни**

Дължина отворен с приборни дръжки	750 ± 5 mm
Дължина отворен с отворени дръжки	1170 ± 5 mm
Ширина	510 ± 5 mm
Височина с приборна опора за глава	910 ± 5 mm
Размери с отворени плъзгачи/опора за глава/дръжки	1240x1360x510 ± 5 mm
Размери в сгънато положение	930x510x270 ± 5 mm
Височина на седалката	480 mm
Размери на седалката	390x390 mm
Височина седалка до на облегалка за гръб	460 mm
Ширина облегалка за гръб	440 mm
Задни колела	ø150 mm
Предни колела	ø100 mm
Материали	Алуминий/стомана/PU/PVC
Тегло	14,5 kg
Товароносимост	180 kg

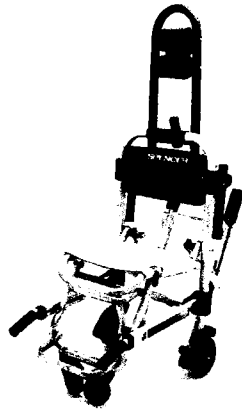
Клас I медиц. изделие съгласно Директива 93/42/CEE  
ТРАНСПОРТЕН СТОЛ 4BELL STAIR  
ST10437B

CND Класификация  
Регистрационен номер

**CE**  
V9099  
1501165

**Spencer 4BELL STAIR**

Foldable patient transfer chair with 4 wheels



Spencer 4BELL STAIR is a chair for transport and evacuation of patients from the rescue place to the ambulance or to another device intended for transport on the vehicle..

**Specific features:**

- Easy to clean PVC sheets, resistant to disinfectants
- 2 rear foldable handles to save space and to facilitate the lifting in every situation
- Telescopic front handles to facilitate the handling
- The telescopic handles locking system can be unlocked by a simple directional pressure
- Foldable to save space
- Strong and light frame
- Foldable footrest to increase stability and comfort of the patient
- Self-positioning front wheels
- Soft backrest to increase patient comfort
- Independent brakes on rear wheels are easy to operate
- Soft backrest to increase patient comfort
- Slides to allow transport on stairs

**Technical data**

Length opened w/handles closed	750 ± 5 mm
Length opened w/handles opened	1170 ± 5 mm
Width	510 ± 5 mm
Height with headrest closed	910 ± 5 mm
Dimensions with slides/headrest/handles opened	1240x1360x510 ± 5 mm
Dimensions folded	930x510x270 ± 5 mm
Seat height	480 mm
Seat dimensions	390x390 mm
Backrest height* from the seat	460 mm
Backrest width	440 mm
Rear wheels	ø150 mm
Front wheels	ø100 mm
Materials	Al/Steel/PU/PVC
Weight	14,5 kg
Loading capacity	180 kg

**Standard equipment**

Integrated belts

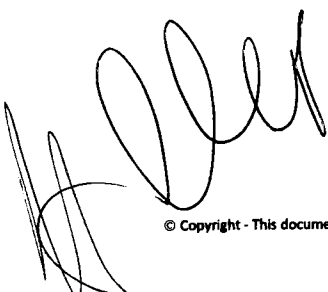
**Optional accessories**

Fastener 4BELL STAIR MAX 10g certified

**Compliant with**

UNI EN 1789 if used with the dedicated fastener  
UNI EN 1865-4

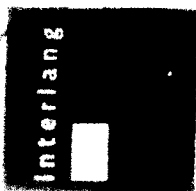
Classified Device according to Dir. 93/42/CEE  
TRANSPORT CHAIR 4BELL STAIR  
ST30437B  
CND Classification  
Registration number



Rev.0 (27/10/2016)

UNCHECKED COPY – further revisions will be available on <http://support.spencer.it>  
Spencer Italia S.r.l. Collecchio (PR) Italia Tel. +39.0521.541111 Fax +39.0521.541222  
[www.spencer.it](http://www.spencer.it)

© Copyright - This document is property of SPENCER ITALIA S.r.l and can't be reproduced, used and disclosed without the written approval of SPENCER ITALIA S.r.l.



Превод от английски език

**Декларация за съответствие CE**

**Производител:** Spencer Italia Srl  
**Адрес:** Via Provinciale, 12 – 43038 Sala Baganza, Парма, Италия  
**Продукт:** ТРАНСПОРТЕН СТОЛ 4BELL STAIR  
**Код:** ST10437B

**Класификация (съгласно Директива 93/42/ЕИО на Съвета, Приложение IX): I**

**С настоящото декларирам, че горепосочените продукти отговарят на предписанията на Директива 93/42/ЕИО на Съвета (Директива относно медицинските изделия)**

**Приложение на Прил. VII (съгласно Директива 93/42/ЕИО на Съвета)**

**Приложена система за качество: ISO 9001-ISO 13485**

**В сила от: 23.04.2018 г.**

**Подпис и длъжност:**

Луиджи Чезаре Пици Спациони

Законен представител

(подпис: не се чете)

Печат на Spencer Italia s.r.l. a socio unico, Via Provinciale, 12, 43038 Sala Baganza

**Декларацията за съответствие, издадена за горепосочения партиден или продуктов номер, е картотекирана в досието на изделието и се пази при документацията на дружеството.**

*Долуподписаната Цветелина Лакова удостоверявам верността на извършения от мен превод от английски на български език на приложения документ. Преводът се състои от 1 страница.*

Преводач: Цветелина Лакова



Interlang Ltd. / „Интерланг“ ЕООД  
88, Bulgaria Blvd., 1680 Sofia, Bulgaria  
Т: (+359 2) 808 171; Ф: (+359 2) 854 84 64  
Е: [interlang@interlang.net](mailto:interlang@interlang.net);  
<http://www.interlang.net>



ISO 17100:2015 PrimeCert J-0021216 BG  
ISO 9001:2015 PrimeCert J-0011216 BG

**Declaration of conformity**



**Manufacturer:** Spencer Italia Srl  
**Address:** Via Provinciale, 12 - 43038 Sala Baganza Parma Italy  
**Product:** TRANSPORT CHAIR 4BELL STAIR  
**Code:** ST10437B

**Classification (according to Council Directive 93/42/EEC, Annex IX):** I

**We hereby declare that the above mentioned products meet the provisions of 93/42/EEC Council Directive (MDD)**

**Application from the Annex VII (according to Council Directive 93/42/CEE)**

**Quality System Applied: ISO 9001-ISO 13485**

**Valid from date** 04/23/2018

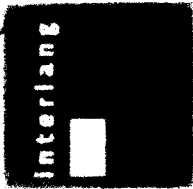
**Signature an Position:** \_\_\_\_\_

**SPENCER ITALIA** SRL a socio unico  
VIA PROVINCIALE, 12  
43038 SALA BAGANZA (PR)  
Tel. 0521 541221 - Fax 0521 541222  
P. IVA 01633870348

Luigi Cesare Pizzi Spadoni

*Legal Representative*

**The Declaration of conformity issued for the lot or production number is filed in the Device Master Record and is available from our company files.**



Превод от английски език

**Декларация за съответствие CE**

**Производител:** Spencer Italia Srl  
**Адрес:** Via Provinciale, 12 – 43038 Sala Baganza, Парма, Италия  
**Продукт:** ФИКСИРАЩА СИСТЕМА 4BELL STAIR MAX 10G PAT.

**Код:** ST10441B

**Класификация (съгласно Директива 93/42/ЕИО на Съвета, Приложение IX): I**

**С настоящото декларираме, че горепосочените продукти отговарят на предписанията на Директива 93/42/ЕИО на Съвета (Директива относно медицинските изделия)**

**Приложение на Прил. VII (съгласно Директива 93/42/ЕИО на Съвета)**

**Приложена система за качество: ISO 9001-ISO 13485**

**В сила от:** 20.04.2018 г.

**Подпис и длъжност:**

Луиджи Чезаре Пици Спадони

Законен представител

(подпис: не се чете)

Печат на Spencer Italia s.r.l. a socio unico, Via Provinciale, 12, 43038 Sala Baganza

**Декларацията за съответствие, издадена за горепосочения партиден или продуктов номер, е картотекирана в досието на изделието и се пази при документацията на дружеството.**

**Долуподписаната Цветелина Лакова удостоверявам верността на извършения от мен превод от английски на български език на приложения документ. Преводът се състои от 1 страница.**

Преводач: Цветелина Лакова





**Declaration of conformity**



**Manufacturer:** Spencer Italia Srl  
**Address:** Via Provinciale, 12 - 43038 Sala Baganza Parma Italy  
**Product:** FASTENER 4BELL STAIR MAX 10G PAT.  
**Code:** ST10441B

**Classification (according to Council Directive 93/42/EEC, Annex IX):** I

**We hereby declare that the above mentioned products meet the provisions of 93/42/EEC Council Directive (MDD)**

**Application from the Annex VII (according to Council Directive 93/42/CEE)**

**Quality System Applied: ISO 9001-ISO 13485**

**Valid from date** 04/20/2018

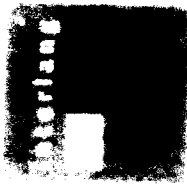
**SPENCER ITALIA** SRL a socio unico  
VIA PROVINCIALE, 12  
43038 SALA BAGANZA (PR)  
Tel. 0521 541111 - Fax 0521 541222  
P. IVA 01633870348

**Signature an Position:**

Luigi Cesare Pizzi Spadoni

*Legal Representative*

**The Declaration of conformity issued for the lot or production number is filed in the Device Master Record and is available from our company files.**



Превод от английски език

Найлонка на ECO Certification S.p.A.

**СЕРТИФИКАТ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ**  
със стандарт EN 1865-4:2012  
№ 714-207-10-16 от 31.10.2016 г.

**1. ПРОИЗВОДИТЕЛ**

Наименование или марка: SPENCER ITALIA S.r.l.  
Пълен адрес: Strada Cavigli 7 - 43044 COLLECCINO (PR) - ИТАЛИЯ

**2. ОПИСАНИЕ НА ПРОДУКТА**

Тип	ТРАНСПОРТЕН СТОЛ
Производител	SPENCER ITALIA S.r.l.
Модел	4BELL stair

**3. РЕФЕРЕНТНИ СТАНДАРТИ**

4.1 и 4.11 от EN 1865-4:2012

**4. ОЦЕНКА НА СЪОТВЕТСТВИЕТО**

Въз основа на доклад от изпитване № M1951096.5 от 28.10.2016 г. в който са описани резултатите от изпитванията и изпитанията, ECO S.p.A.

**ОЦЕНКА**

Четирикопачният транспортен стол 4BELL STAIR съответства на изискванията на гл. 4.1 и 4.11 от стандарт EN 1865-4:2012.

Място и дата на издаване:  
Фаянца, 31.10.2016 г.

Печат:  
Кръгъл печат на  
ECO Certification S.p.A.

Отговорно лице:  
инж. Франческо Медичи  
(подпис: не се четат)

**ЗАБЕЛЕЖКИ:**

- Настоящата оценка се отнася само за горепосочения продукт, подложен на изпитания от Ек. О.С.г. А
- Настоящият сертификат е валиден при използване.
- Производителят трябва да бъде информиран и използван в съответствие с указанията на производителя и да бъде уведомлен в експлоатацията съгласно процедурите, законите и правни актове в съответната държава
- Докладът от изпитването, споменат в настоящия документ, е изготвен от ECO S.p.A. и е на разположение на клиентите на място.
- Настоящият документ не съдържа оценка на съответствието на горепосочения продукт за други изпитания, извършени от други организации
- Всяка промяна на продукта трябва да бъде известна на ECO S.p.A., за да се осигури по-нататъшната валидност на настоящия сертификат.

Д. Удодисеянтова Цветелина Такова удостоверявам вярността на извършените от мен изпитания от местен персонал от английски и български език на прилежащи документи. Присъден е съгласно от 1 страница.

Преводач: Цветелина Такова



Interlang Ltd. / "Интерланг" ЕООД  
28 Bulgaria Blvd., 1680 Sofia, Bulgaria  
phone: (359 2) 808 171; fax: (359 2) 854 84 64  
e-mail: interlang@interlang.net;  
http://www.interlang.net



n ° BG17316Q

# CERTIFICATE OF COMPLIANCE (ATTESTAZIONE DI CONFORMITÀ)

with the standard EN 1865-4:2012  
(alla norma UNI EN 1865-4:2012)

**N. 714-207-10-16 on 31/10/2016**

**1. MANUFACTURER (FABBRICANTE)**

Name or trade mark (Nome): **SPENCER ITALIA S.r.l.**

Full address (Indirizzo): **Strada Cavi, 7 – 43044 COLLECCHIO (PR) - ITALY**



**2. PRODUCT DESCRIPTION (DESCRIZIONE DEL PRODOTTO)**

Type (Tipo)	TRANSPORT CHAIR
Manufacturer (Fabbricante)	SPENCER ITALIA S.r.l.
Model (Modello)	4BELL stair

**3. REFERENCE STANDARDS (NORME DI RIFERIMENTO)**

points 4.1-4.11 of EN 1865-4:2012 (UNI EN 1865-4:2012)

**4. EVALUATION OF COMPLIANCE (VALUTAZIONE DI CONFORMITÀ)**

Based on the Test Report n. M1951096.5 on 28/10/2016, which details the results of the tests carried out, ECO S.p.A.

(Sulla base del Test Report n. M1951096.5 on 28/10/2016, che dettaglia l'esito delle prove condotte, ECO S.p.A.)

**ASSESES (attesta)**

that above mentioned transport chair "4BELL STAIR", complies with the requirements 4.1–4.11 of the standard EN 1865-4:2012 .

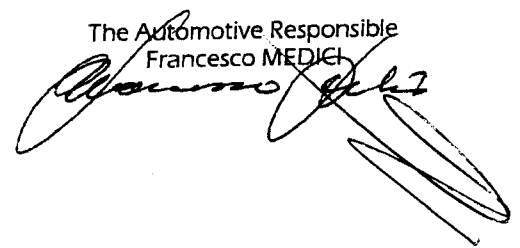
(che la sedia portantina "4BELL STAIR", è conforme ai requisiti 4.1-4.11 della norma UNI EN 1865-4:2012)



Place and date of issue  
Faenza, 31.10.2016



The Automotive Responsible  
Francesco MEDICI



**REMARKS:**

- This assessment only refers to the above identified product subjected to ECO S.p.A. for tests.
- This certificate is issued on voluntary request.
- The product shall be installed and used in compliance with the manufacturer instructions and shall be put in service according to the procedures, laws and rules in force in the Country of use.
- The Test Report mentioned in this document is kept by ECO S.p.A. and is at disposal of the competent authorities.
- This document does not involve conformity assessment with the applicable Directives
- Any modification to the product shall be first submitted to ECO S.p.A. for its approval.

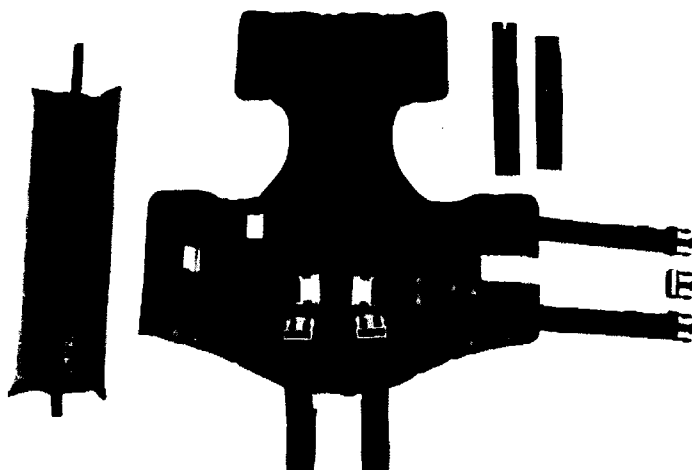



П. 4.

SPENCER

## SED

Изтегляне/гръбначна имобилизация



Spencer izdelieto za izteglyane e prednaznachenno za izteglyane i grъbnachna imobilizatsiya pri spasitelni situatsii, osobeno podhodящ za upotreba v ograniчени пространства.

### Специфични характеристики

Цветно кодирана система от колани, която прави приложението по-интуитивно и бързо  
PVC покритие за лесно хигиенизиране  
Разделянето на твърдите елементи позволява висока вертикална твърдост и хоризонтална гъвкавост.  
Оборудван с възглавница за областта на тила

### Стандартно оборудване

Транспортна чанта

<sup>(1)</sup> в съответствие с куките

### Технически данни

Дължина	830 mm
Ширина	900 mm
Максимална дебелина <sup>(1)</sup>	25 mm
Размери, сгънат в чанта	850x250x120 mm
Дължина на коланите	74 ± 2 cm
Материали	PVC, нилон
Тегло без чанта	2,60 kg
Тегло с чанта	2,85 kg
Товароносимост	230 kg

Клас I медич. изделие съгласно Директива 93/42/CEE

SED - SPENCER ИЗДЕЛИЕ ЗА  
ИЗТЕГЛЯНЕ С ЧАНТА

SR00111B

CND Класификация

Регистрационен номер



V0804  
102330

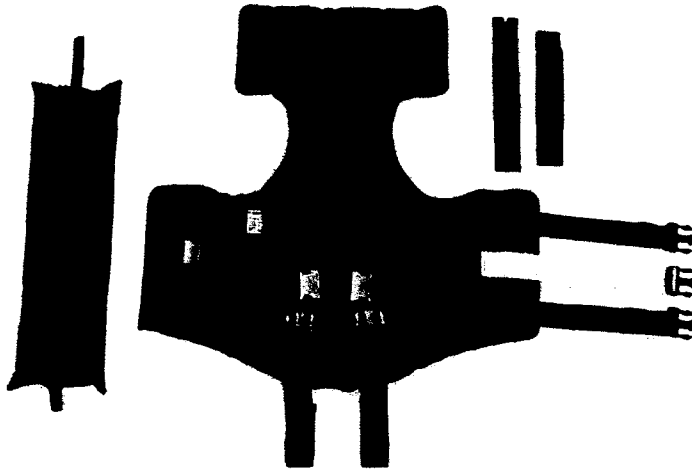
NATO стоков номер 6515-15-149-8710

Rev.6 (18/07/2017)

Допълнителни издания ще са налични на <http://support.spencer.it>  
Spencer Italia S.r.l. Sala Baganza (PR) Italia Tel. +39.0521.541111 Fax +39.0521.541222  
[www.spencer.it](http://www.spencer.it)

**SED**

**Extrication/spine immobilization**



Spencer Extrication Device is intended for extrication and spinal immobilization in rescue situations, particularly suitable for use in confined spaces.

**Specific Characteristics**

- Color coded belt system to make the application more intuitive and rapid
- PVC coating for an easy sanitation
- The separation of the rigid elements, allows high vertical rigidity and horizontal flexibility.
- Equipped with cushion for the nuchal area

**Technical data**

Length	830 mm
Width	900 mm
Maximum thickness <sup>(1)</sup>	25 mm
Dimensions wrapped with bag	850x250x120 mm
Belts length	74 ± 2 cm
Materials	PVC, Nylon
Weight without bag	2,60 kg
Weight with bag	2,85 kg
Loading capacity	230 kg

**Standard Equipment**

Transport bag

<sup>(1)</sup> in correspondence of the hooks

**Class I Med Device according to Dir. 93/42/CEE**

SED - SPENCER EXTRICATION  
DEVICE WITH BAG

SR00111B

CND Classification

Registration number



V0804

102330

NATO stock n° 6515-15-149-8710

Rev.6 (18/07/2017)

UNCHECKED COPY - further revisions will be available on <http://www.spencer.it>  
Spencer Italia S.r.l. Sala Baganza (PR) Italia Tel. +39.0521.541111 Fax +39.0521.541222  
[www.spencer.it](http://www.spencer.it)



Превод от английски език

**Декларация за съответствие CE**

**Производител:** Spencer Italia Srl  
**Адрес:** Strada Cavi 7 – 43044 Collecchio, Парма – ИТАЛИЯ  
**Продукт:** SED SPENCER ИЗДЕЛИЕ ЗА ОСВОБОЖДАВАНЕ  
**Код:** SR00111B

**Класификация (съгласно Директива 93/42/ЕИО на Съвета, Приложение IX): I**

**С настоящото декларираме, че горепосочените продукти отговарят на предписанията на Директива 93/42/ЕИО на Съвета (Директива относно медицинските изделия)**

**Приложение на Прил. VII (съгласно Директива 93/42/ЕИО на Съвета)**

**Приложена система за качество: ISO 9001-ISO 13485**

**В сила от:** 11.11.2014 г.

**Подпис и длъжност:**

Луиджи Чезаре Пици Спадони

Законен представител

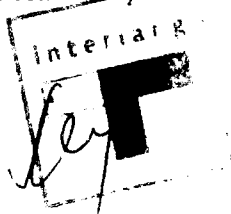
(подпис: не се чете)

Печат на SPENCER ITALIA s.r.l., Strada Cavi 7, 43044 Collecchio, Парма

Декларацията за съответствие, издадена за горепосочения партиден или продуктов номер, е картотекирана в досието на изделието и се пази при документацията на дружеството.

Долуподписаната Цветелина Лакова удостоверявам верността на извършения от мен превод от английски на български език на приложния документ. Преводът се състои от 1 страница.

Преводач: Цветелина Лакова



Interlang Ltd. / „Интерланг“ ЕООД  
88, Bulgaria Blvd., 1680 Sofia, Bulgaria  
T: (+359 2) 808 171; F: (+359 2) 854 84 64  
E: [interlang@interlang.net](mailto:interlang@interlang.net)  
<http://www.interlang.net>



ISO 17100:2015 PrimeCert J-0021216 BG  
ISO 9001:2015 PrimeCert J-0011216 BG

**Declaration of compliancy**



**Manufacturer:** Spencer Italia Srl  
**Adress:** Strada Cavi 7 -43044 Collecchio Parma - ITALY  
**Product:** SFD SPENCER EXTRICATION DEVICE  
**Code:** SR00111B

**Classification (according to Council Directive 93/42/EEC, Annex IX):** I

**We hereby declare that the above mentioned products meet the provisions of 93/42/EEC Council Directive (MDD)**

**Application from the Annex VII (according to Council Directive 93/42/CEE)**

**Quality System Applied: ISO 9001-ISO 13485**

**Valid from date** 11/11/2014

**SPENCER ITALIA S.r.l**

Strada Cavi. 7  
43044 COLLECCHIO (PR)  
Tel. 0521.541111 - Fax 0521.541222

**Signature an Position:** \_\_\_\_\_

Luigi Cesare Pizzi Spadoni

*Legal Representative*

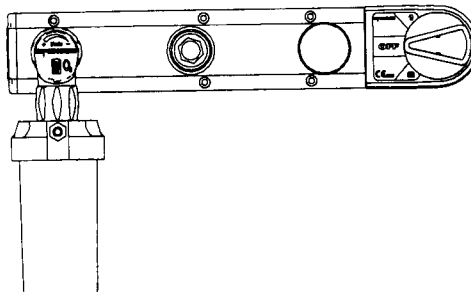
**The Declaration of conformity issued for the lot or production number is filed in the Device Master Record and is available from our company files.**

И.С.

SPENCER

## REK-OX

Кислородна дистрибутивна линия



Система за монтаж на стена с два медицински извода за кислород, предназначени за монтиране на медицински автомобили на специални за целта повърхности.

### Специфични характеристики

Опростено и безопасно използване, гарантирано от заимстването на специфични газови връзки  
 Гладка повърхност за лесно почистване  
 Оборудван с 2 кислородни бутилки, всяка с вместимост от 10 литра, окомплектовани с редуцир вентили  
 Интегриран манометър за лесно визуализиране на работното налягане  
 Мануален превключвател на кислородните бутилки с позиция Изкл. позволява практично управление на бутилките  
 2 DIN извода за кислород  
 Ротаметър с овлажнител с индикация за минимално и максимално ниво

### Технически данни

Вместимост на бутилките	10 литра
Макс. налягане на бутилките	200 bar
Вместимост на O <sub>2</sub> при 200bar	2000 литра
Изходно налягане на редуцир вентилите	3,5-4 bar
Изходен поток на редуцирите	140 л/мин
Стандарт на връзките	DIN
	0 - 0,5 - 1 - 2 - 3 - 4 - 5
Настройки на ротаметъра	- 6 -
	8 - 10 - 12 - 15 л/мин
Макс. обем на овлажнителя	130 мл

### Референтни стандарти

DIN 13260-2  
 ISO 9170-1:2009

Разновидни медиц. изделия съгласно Дир. 93/42/CEE  
 МЕДИЦИНСКА ГАЗОВА ДИСТР. ЛИНИЯ 2 DIN ИЗВОДА  
 +ПРЕВКЛЮЧВАТЕЛ+МАНОМЕТЪР

99 PZ

Rev.0 (21/03/2018)

допълнителни издания ще са налични на <http://support.spencer.it>

Spencer Italia S.r.l. Sala Baganza (PR) Italia Tel. +39.0521.541111 Fax +39.0521.541222

[spencer.it](http://spencer.it)

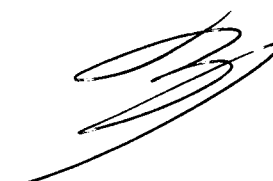
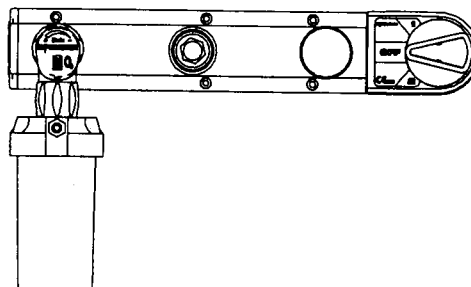
© Copyright - This document is property of SPENCER ITALIA S.r.l and can't be reproduced, used and disclosed without the written approval of SPENCER ITALIA S.r.l.





**REK-OX**

Oxygen distribution line



System for wall mounting, with two medical oxygen output units, to be installed inside a medical vehicle on dedicated surfaces.

**Specific features**

- Simple and safe use guaranteed by the adoption of gas-specific connections
- Smooth surfaces for an easy cleaning
- Equipped with 2 oxygen cylinders, each with a capacity of 10liters complete of pressure reducers
- Integrated manometer for easy visualization of the operating pressure
- Manual oxygen tank exchanger with OFF position allows a practical management of the oxygen tanks
- 2 DIN oxygen sockets
- Flowmeter with humidifier with indication of minimum and maximum level

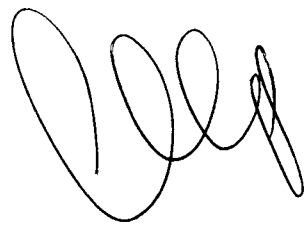
**Technical data**

Cylinders capacity	10 l
Cylinders max. pressure	200 bar
O <sub>2</sub> Volume at 200bar	2000 l
Pressure reducer output pressure	3,5-4 bar
Pressure reducer output flow	140 l/min
Connection standard	DIN
Flowmeter adjustments	0 – 0,5 – 1 – 2 – 3 – 4 – 5 – 6 –
Humidifier max volume	8 – 10 – 12 – 15 l/min
	130 ml

**Reference standards**

DIN 13260-2  
ISO 9170-1:2009

Ass. Med. Dev. According to Dir. 93/42/CEE  
MEDICAL GAS DISTRIB. LINE DIN 2  
SOCKETS+EXCHANGER+MANOMETER  
ER  
09 PZ



Rev.0 (21/03/2018)

further revisions will be available on <http://support.spencer.it>

Spencer Italia S.r.l. Sala Baganza (PR) Italia Tel. +39.0521.541111 Fax +39.0521.541222

**spencer.it**



Превод от английски език

На бланка на Spencer Italia s.r.l.

## ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

Производител: **Spencer Italia s.r.l.**  
**Via Provinciale, 12**  
**43038 Sala Baganza (Parma) – Италия**

Изделие: **СИСТЕМА ЗА ДОСТАВКА НА КИСЛОРОД**

Код: **Все още не е наличен**

Партиден или рег. №: **Не е наличен преди производството**

Количество: **1**

Класификация: **Директива 93/42/ЕИО – чл. 12, т. 2**

Spencer Italia s.r.l. декларира, че всички компоненти на горепосоченото съставно изделие отговарят на основните изисквания на съответната директива и на приложимите разпоредби, както е указано по-долу:

Код	Описание	Класификация на риска	Количество	Партиден или рег. №
Все още не е наличен	РАЗПРЕДЕЛИТЕЛНА ЛИНИЯ С 2 ВХОДА + МАНОМЕТЪР И СМЕНЯЕМ РЕЗЕРВОАР <i>Клас IIb – Spencer Italia s.r.l. (производител)</i>	ISO 9170-1:2009 EN 1789:2007+A2:2014 DIN 13260-2	1	<i>Не е наличен преди производството</i>
FL10310C	КОМПАКТЕН ДЕБИТОМЕР С ОВЛАЖНИТЕЛ <i>Клас IIa – Spencer Italia s.r.l. (производител)</i>	UNI EN 15002:2015 DIN 13260-2	1	<i>Не е наличен преди производството</i>
PR00349	РЕДУКТОР НА НАЛЯГАНЕ, СТАНДАРТ DIN <i>Клас IIb – Spencer Italia s.r.l. (производител)</i>	ISO 10524-1:2006	1	<i>Не е наличен преди производството</i>

Дружеството Spencer Italia s.r.l. удостоверява, че:

- съответствието между компонентите на изделието беше проверено, както е посочено в указанията, предоставени от производителите
- действията, необходими за тестването на херметичността, бяха извършени съгласно указанията за всеки компонент, предоставени от производителя на всяка част
- всеки компонент беше използван в съответствие с указанията и в рамките, поставени от всеки производител
- е опаковало системата правилно
- е дало на крайния потребител цялата информация, предоставена от производителя на всеки компонент

Interlang Ltd. / „Интерланг“ ЕООД  
88. Bulgaria Blvd., 1680 Sofia, Bulgaria  
T: (+359 2) 808 171; F: (+359 2) 854 84 64  
E: interlang@interlang.net;  
http://www.interlang.net



ISO 17100:2015 PrimeCert J-0021216 BG

ISO 9001:2015 PrimeCert J-0011216 BG

- е дало на крайния потребител допълнителна информация, така че и двамата да използват и инсталират системата по такъв начин, че да не възникват рискове за безопасността на засегнатите лица или риск от повреда на който и да било от компонентите на системата
- всички дейности са обект на вътрешен контрол и проверки

С настоящото декларираме, че продуктът, съдържащ се в изделието OX10117 (КИСЛОРОДЕН РЕЗЕРВОАР, 10 ЛИТРА, СТАНДАРТ DIN) се разпространява от Spencer Italia s.r.l. и отговаря на предписанията на Директива 84/525/ЕИО.

**Sala Baganza (PR), 31.07.2018 г.**

*(подпис: не се чете)*

Луиджи Чезаре Пици Спадони

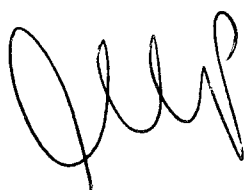
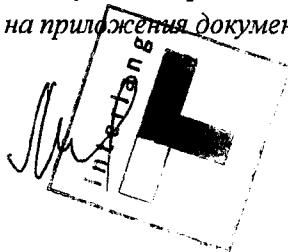
Законен представител

Печат на Spencer Italia s.r.l., Strada Cavi 7, 43044 Collecchio, Parma



*Долуподписаната Цветелина Лакова удостоверявам верността на извършения от мен превод от английски на български език на приложеня документ. Преводът се състои от 2 страници.*

Преводач: Цветелина Лакова



**DICHIARAZIONE DI CONFORMITA' / Declaration of conformity**

Assemblatore:  
(Assembler) **Spencer Italia s.r.l.**  
**Via Provinciale, 12**  
**43038 Sala Baganza (Parma) – Italy**

Assemblato:  
(System) **OXYGEN DELIVERY SYSTEM**

Codice (Code): **Not yet available**

Lotto o Matricola assemblato (LOT/SN) **Non disponibile fino alla produzione/ Not available before the production**

Quantità (quantity) **1**

Classificazione:  
(Classification) **Direttiva 93/42/CEE - Articolo 12, comma 2 (Directive 93/42/EEC – Article 12, comma 2)**

Spencer Italia s.r.l. dichiara che tutti gli elementi che compongono l'assemblato sopra indicato sono conformi ai Requisiti Essenziali della Direttiva di riferimento e alle norme applicabili, come riportato di seguito:

*(Spencer Italia s.r.l. declares that all components of the assembled mentioned above are conform to the Essential Requirements of the reference Directive and to the applicable regulation, as indicated below:*

Codice componente (Ref.)	Descrizione componente (Description)	Reference standards	Qt à (Qty)	LOT - SN
Not yet available	DISTRIBUTION LINE 2 SOCKETS + MANOMETER AND TANK EXCHANGE/ Class IIb – Spencer Italia S.r.l. Manufacturer	ISO 9170-1:2009 EN 1789:2007+A2:2014 DIN 13260-2	1	Not available before the production
FL10310C	COMPACT FLOWMETER WITH HUMIDIFIER Class IIa – Spencer Italia S.r.l. Manufacturer	UNI EN 15002:2015 DIN 13260-2	1	Not available before the production
PRO0349	PRESSURE REDUCER STANDARD DIN Class IIb – Spencer Italia S.r.l. Manufacturer	ISO 10524-1:2006	1	Not available before the production

Spencer Italia srl attesta/(Spencer Italia srl certifies that):

- di aver verificato la compatibilità reciproca dei dispositivi secondo le istruzioni dei fabbricanti (the compatibility between the components of the device has been checked as stated in the instructions given by the manufacturers)
- di aver svolto le operazioni di assemblaggio, necessarie per lo svolgimento dei test di tenuta, seguendo le istruzioni allegate ai singoli dispositivi dai rispettivi fabbricanti (that the assembly operations necessary to test the air tightness have been carried out following the instructions of each component supplied by the manufacturer of each part)
- che i singoli dispositivi sono stati utilizzati conformemente alla destinazione d'uso ed entro i limiti di utilizzazione stabiliti dal fabbricante (each component has been used in compliancy with the instructions and within the limits of use set by each manufacturer).
- di aver imballato il sistema in modo idoneo (to have packed the system appropriately)
- di aver fornito agli utilizzatori le informazioni allegate dai fabbricanti ai singoli dispositivi che compongono il sistema (to have given the end user all information supplied by the manufacturer of each component)
- di aver fornito tutte le informazioni aggiuntive necessarie per consentire all'utilizzatore un'installazione ed un uso sicuro del sistema stesso (to have given the end user further information in such a way as to permit them to both use and install the system in such a way that there are no safety risks for those involved or risk of damage to any component of the system)
- che l'intera attività è soggetta ad adeguati metodi di verifica e di controllo interni/(all activities have been subjected to internal controls and checks. )

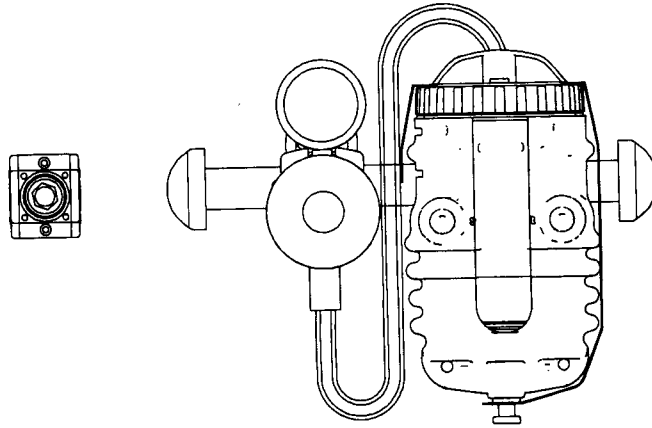
We hereby declare that the following product, contained inside the device OX10117 (OXYGEN TANK 10LITERS STANDARD DIN) is distributed by Spencer Italia s.r.l. and meet the provisions of 84/525/EEC Directive

Sala Baganza (PR), 2018/07/31

**SPENCER ITALIA SRL** socio unico  
VIA PROVINCIALE, 12  
43038 SALA BAGANZA (PR)  
Tel. 0521 541111 - Fax 0521 541222  
P. IVA 01633870348

Luigi Cesare Pizzi Spadoni  
Legal Representative

## Вакуум система с релса



Вакуум система, снабдена с извод за аспирация, вакуум регулатор и канистер закрепен на релсова шина.

**Специфични характеристики**

Система, задвижвана от електрическа вакуумна помпа, която се инсталира лесно и осигурява отлични резултати  
DIN извод за осигуряване на специфична и сигурна връзка (с визуална маркировка)  
Вакуум регулатор с голям бутон за улесняване на регулирането и градуирана скала, позволяваща лесно четене  
Бърз превключвател за отваряне или отваряне на вакуум потока  
Автоклавируем канистер с интегрирана защита от преливане и защитен кожух

**Технически данни**

	<b>Вакуум помпа</b>
Размери	210x170x130 ± 5 mm
Макс. поток	53 л/мин
Макс. вакуум	720 mbar (72kPa)
Ниво на шум	97 dbA
Мощност	65W
Макс. ток	9,5 A
Напрежение	12V
	<b>Вакуум регулатор</b>
Регулиране	От 0 до 950 mbar <sup>(710 mmHg)</sup>
Скала на манометъра	0/ -1000 mbar
	<b>Канистер</b>
Вместимост	1 литър
	<b>Релса</b>
Дължина	36 ± 0,5 cm или повече, ако се изисква

**В съответствие с**

DIN 13260-2  
UNI EN ISO 10079-3:2014

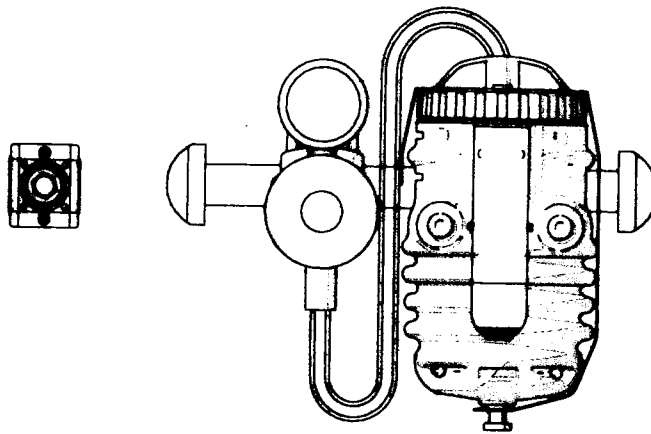
Разновидни медиц. изделия съгласно Дир. 93/42/CEE  
ВАКУУМ СИСТЕМА DIN С РЕЛСА  
И ВАКУУМ ПОМПА  
99 PZ

Rev.0 (21/03/2018)

допълнителни издания ще са налични на <http://support.spencer.it>  
Spencer Italia S.r.l. Sala Baganza (PR) Italia Tel. +39.0521.541111 Fax +39.0521.541222

[spencer.it](http://spencer.it)

**Vacuum system with rail**



Vacuum system supplied with suction socket, vacuum regulator and canister fastened on a rail bar.

**Specific features**

- System powered by an electrical vacuum pump easy to install and providing great performances
- DIN socket to ensure gas specific and safe connection (visual marking to be added)
- Vacuum regulator with large knob to facilitate its adjustment and graduated scale to allow easy reading.
- Quick switch to open or close the vacuum flow
- Autoclavable canister with integrated overflow protection and protective shell

**Technical data**

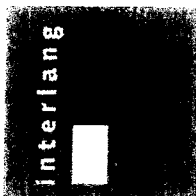
	<b>Vacuum pump</b>
Dimensions	210x170x130 ± 5 mm
Max flow	53 l/min
Max vacuum	720 mbar (72kPa)
Noise level	97 dbA
Power	65W
Max Absorption	9,5 A
Voltage	12V
	<b>Vacuum regulator</b>
Adjustments	From 0 to 950 mbar <sup>(710 mmHg)</sup>
Vacuometer scale	0/ -1000 mbar
	<b>Canister</b>
Capacity	1 l
	<b>Rail</b>
Length	36 ± 0,5 cm or more if required

**Compliant with**

DIN 13260-2  
UNI EN ISO 10079-3:2014

**Ass. Med. Dev. According to Dir. 93/42/CEE**

VACUUM SYSTEM DIN WITH RAIL  
AND VACUUM PUMP  
99 PZ



Превод от английски език

На бланка на Spencer Italia s.r.l.

## ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

Производител: **Spencer Italia s.r.l.**  
**Via Provinciale, 12**  
**43038 Sala Baganza (Parma) – Италия**

Изделие: **СИСТЕМА ЗА ДОСТАВКА НА ВАКУУМ**

Код: **Все още не е наличен**

Партиден или рег. №: **Не е наличен преди производството**

Количество: **1**

Класификация: **Директива 93/42/ЕИО – чл. 12, т. 2**

**Spencer Italia s.r.l.** декларира, че всички компоненти на горепосоченото съставно изделие отговарят на основните изисквания на съответната директива и на приложимите разпоредби, както е указано по-долу:

Код	Описание	Класификация на риска	Количество	Партиден или рег. №
Все още не е наличен	ВАКУУМЕН МОДУЛ DIN <i>Клас IIb – Spencer Italia s.r.l. (производител)</i>	ISO 9170-1:2009 EN 1789:2007+A2:2014 DIN 13260-2	1	<i>Не е наличен преди производството</i>
OX05025	DIN ДАТЧИК <i>Клас IIb – Spencer Italia s.r.l. (производител)</i>	ISO 9170-1:2009 DIN 13260-2	1	<i>Не е наличен преди производството</i>
OX07012	OXX12 – ВАКУУМЕН РЕГУЛАТОР <i>Клас IIb – Spencer Italia s.r.l. (дистрибутор)</i>	UNI EN ISO 10079-3:2014	1	<i>Не е наличен преди производството</i>
OX07813	G-RAIL 10 G РЕЛСА <i>Клас I – Spencer Italia s.r.l. (производител)</i>	EN 1789:2007+A2:2014	1	<i>Не е наличен преди производството</i>
SC70085	SCX 85 – СЪД, ПОДХОДЯЩ ЗА ПОЧИСТВАНЕ В АВТОКЛАВ, I L <i>Клас I – Spencer Italia s.r.l. (производител)</i>	/	1	<i>Не е наличен преди производството</i>

Дружеството Spencer Italia s.r.l. удостоверява, че:

- съответствието между компонентите на изделието беше проверено, както е посочено в указанията, предоставени от производителите
- действията, необходими за тестването на херметичността, бяха извършени съгласно указанията за всеки компонент, предоставени от производителя на всяка част
- всеки компонент беше използван в съответствие с указанията и в рамките, поставени от всеки производител

Interlang Ltd. / „Интерланг“ ЕООД  
88. Bulgaria Blvd., 1680 Sofia, Bulgaria  
T: (+359 2) 808 171; F: (+359 2) 854 84 64  
E: interlang@interlang.net;  
http://www.interlang.net



ISO 17100:2015 PrimeCert J-0021216 BG

ISO 9001:2015 PrimeCert J-0011216 BG

- е опаковало системата правилно
- е дало на крайния потребител цялата информация, предоставена от производителя на всеки компонент
- е дало на крайния потребител допълнителна информация, така че и двамата да използват и инсталират системата по такъв начин, че да не възникват рискове за безопасността на засегнатите лица или риск от повреда на който и да било от компонентите на системата
- всички дейности са обект на вътрешен контрол и проверки

С настоящото декларираме, че продуктът, съдържащ се в изделието OX02001 (ВАКУУМНА ПОМПА) се разпространява от Spencer Italia s.r.l. и отговаря на предписанията на Директива 2006/42/ЕО.

**Sala Baganza (PR), 31.07.2018 г.**

*(подпис: не се чете)*

Луиджи Чезаре Пици Спадони

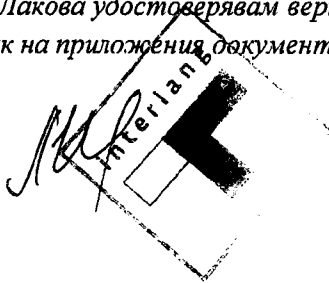
Законен представител

Печат на Spencer Italia s.r.l., Strada Cavi 7, 43044 Collecchio, Parma



*Долуподписаната Цветелина Лакова удостоверявам верността на извършения от мен превод от английски на български език на приложения документ. Преводът се състои от 2 страници.*

Преводач: Цветелина Лакова





## DICHIARAZIONE DI CONFORMITA' / Declaration of conformity

**Assemblatore:** (Assembler) **Spencer Italia s.r.l.**  
**Via Provinciale, 12**  
**43038 Sala Baganza (Parma) – Italy**

**Assemblato:** (System) **VACUUM DELIVERY SYSTEM**

**Codice (Code):** **Not yet available**

**Lotto o Matricola assemblato (LOT/SN)** **Non disponibile fino alla produzione/ Not available before the production**

**Quantità (quantity)** **1**

**Classificazione:** (Classification) **Direttiva 93/42/CEE - Articolo 12, comma 2 (Directive 93/42/EEC – Article 12, comma 2)**

Spencer Italia s.r.l. dichiara che tutti gli elementi che compongono l'assemblato sopra indicato sono conformi ai Requisiti Essenziali della Direttiva di riferimento e alle norme applicabili, come riportato di seguito:

(Spencer Italia s.r.l. declares that all components of the assembled mentioned above are conform to the Essential Requirements of the reference Directive and to the applicable regulation, as indicated below:

Codice componente (Ref.)	Descrizione componente (Description)	Reference standards	Qt à (Qty)	LOT - SN
Not yet available	VACUUM MODULE DIN Class IIb – Spencer Italia S.r.l. Manufacturer	ISO 9170-1:2009 EN 1789:2007+A2:2014 DIN 13260-2	1	Not available before the production
OX05025	DIN PROBE Class IIb – Spencer Italia S.r.l. Manufacturer	ISO 9170-1:2009 DIN 13260-2	1	Not available before the production
OX07012	OXX12 – VACUUM REGULATOR Class IIb – Spencer Italia S.r.l. Distributor	UNI EN ISO 10079-3:2014	1	Not available before the production
OX07813	G-RAIL 10G RAIL Class I – Spencer Italia S.r.l. Manufacturer	EN 1789:2007+A2:2014	1	Not available before the production
SC70085	SCX 85 - AUTOCLAVABLE VASE 1L Class I – Spencer Italia S.r.l. Manufacturer	/	1	Not available before the production

Spencer Italia srl attesta/(Spencer Italia srl certifies that):

- di aver verificato la compatibilità reciproca dei dispositivi secondo le istruzioni dei fabbricanti (the compatibility between the components of the device has been checked as stated in the instructions given by the manufacturers)
- di aver svolto le operazioni di assemblaggio, necessarie per lo svolgimento dei test di tenuta, seguendo le istruzioni allegate ai singoli dispositivi dai rispettivi fabbricanti (that the assembly operations necessary to test the air tightness have been carried out following the instructions of each component supplied by the manufacturer of each part)
- che i singoli dispositivi sono stati utilizzati conformemente alla destinazione d'uso ed entro i limiti di utilizzazione stabiliti dal fabbricante (each component has been used in compliance with the instructions and within the limits of use set by each manufacturer).
- di aver imballato il sistema in modo idoneo (to have packed the system appropriately)
- di aver fornito agli utilizzatori le informazioni allegate dai fabbricanti ai singoli dispositivi che compongono il sistema (to have given the end user all information supplied by the manufacturer of each component)
- di aver fornito tutte le informazioni aggiuntive necessarie per consentire all'utilizzatore un'installazione ed un uso sicuro del sistema stesso (to have given the end user further information in such a way as to permit them to both use and install the system in such a way that there are no safety risks for those involved or risk of damage to any component of the system)
- che l'intera attività è soggetta ad adeguati metodi di verifica e di controllo interni/(all activities have been subjected to internal controls and checks.)

We hereby declare that the following product, contained inside the device OX02001 (VACUUM PUMP) is distributed by Spencer Italia s.r.l. and meet the provisions of 2006/42/CE Directive

Sala Baganza (PR), 2018/07/31

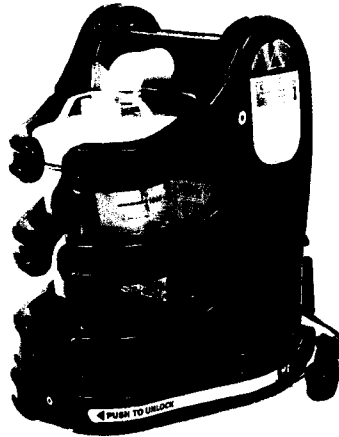
**SPENCER ITALIA SRL** socio unico  
**VIA PROVINCIALE, 12**  
**43038 SALA BAGANZA (PR)**  
 Tel. 0521 541111 - Fax 0521 541222  
 P. IVA 01633870348

п. 6.3.1.

SPENCER

## AMBUJET P 1000 R 10G

Преносимо аспирационно устройство  
с 10G стенно фиксиране и автоматично презареждане



Аспирационно устройство, спестяващо място, за използване за отстраняване на течности от дихателните пътища или дихателната система. Устройството създава отрицателно налягане, което изтегля течности през тръби за еднократна употреба, които са свързани към контейнера за събиране. Основата изпълнява двойната функция на станция за зареждане и фиксиране съгласно стандарт EN 1789.

### Специфични характеристики

Ниско тегло и малък по размер  
Лесно видимо ниво на вакуума,  
благодарение на LED индикатори  
ISO класификация висок вакуум / висок поток  
Аспирационното устройство е защитено от удари и  
падания благодарение на защитния кожух  
Механизмът на заключване и освобождаване от  
основата е изключително бърз  
Презареждането на батерията се извършва просто чрез  
поставяне на устройството върху монтажната система  
Директната връзка между вакуумната помпа и  
събирателния контейнер намалява разходите за  
поддръжка, чрез премахва употребата на силиконови  
тръби и също така улеснява поддръжката

### Стандартно оборудване

Фиксатор с интегрирана система за зареждане  
Батерия  
Автоклавируем канистер с вместимост 1 литър  
Еднократна пациентна тръба 1,8 m  
Колан за рамо за лесен пренос

### Опционални принадлежности/консумативи

SC75012E Латерална чанта за Jet  
SC75014D Захранващ кабел за 12VCC  
SC73017E 220V електрическо захранване  
RISC005E Антибактериален филтър  
SC73016E Стерилен аспирационен катетър 1,8m

### Технически данни

Размери на Jet	200x225x285 mm
Размери на Jet с фиксатора	200x250x320 mm
Тегло на аспиратора	2,4 ± 0,1 kg
Тегло на фиксатора	0,8 kg
Обхват на вакуума	От 50 до 550 mmHg
Поток (свободен поток)	32 l/min
Ниво на шум	70 db
Изисквания към електрическото захранване	100-240 VAC 47-63 Hz 0,75A макс; 12VDC макс. 33W
IP клас	IP12
Батерия	12V DC Ni-MH
Режим на работа	30 мин. вкл, 30 мин. изкл. 60 минути общо време на работа
Автономност на батерия <sup>1</sup>	5 часа
Време зареждане на батерия	1000 ml
Вместимост на контейнера	Дължина пациентна тръба 1,8 m
Дължина пациентна тръба	Работна температура От 0°C до +45°C
Работна температура	Температура на съхранение От -40°C до +70°C
Температура на съхранение	Влажност От 0 до 95%
Влажност	

<sup>1</sup>Максимална автономност при свободен поток според режима на работа

Клас IIa медиц. изделие съгласно Директива 93/42/CEE  
AMBUJET P 1000 R 10G  
SC75650D



Регистрационен номер

81603

### Съответства на

ISO 10079-1  
EN 1789:2007+A2:2014

Rev.2 (15/09/2017)

допълнителни издания ще са налични на <http://support.spencer.it>

Spencer Italia S.r.l. Sala Baganza (PR) Italia Tel. +39.0521.541111 Fax +39.0521.541222

[www.spencer.it](http://www.spencer.it)

# AMBUJET P 1000 R 10G

Portable suction device  
with 10G wall fixing with auto recharge



Space-saving suction device to be used to remove fluids from the airway or respiratory support system. The device creates a negative pressure that draws fluids through disposable tubing that is connected to the collection container. The base performs the dual function of charging station and fixing in accordance to EN 1789 standard.

### Specific Characteristics

- Low weight and size
- Easy view of the vacuum set thanks to the led indicators
- Classification ISO High Vacuum/ High Flow
- Suction device protected from bumps and falls thanks to the protective shell
- Mechanism of engagement and release from the base extremely rapid
- Recharging of the battery is done simply by placing the device on the mounting system
- Direct connection between vacuum pump and collection container, reduces maintenance costs by eliminating usage of silicon tubes and makes also maintenance easier

### Standard Equipment

- Fixing with integrated charging system
- Battery
- Reusable canister with 1 liter capacity
- Disposable patient tube 1,8 m
- Shoulder strap for easy transport

### Optional accessories/Consumables

- SC75012E Lateral bags for Jet
- SC75014D SUPPLY CABLE FOR CIG.LIGHTER 12VCC
- SC73017E 220V Power supply
- RISC005E Antibacterial filter
- SC73016E Sterile suction catheter 1,8m

### Technical data

Jet Dimensions	200x225x285 mm
Jet Dimensions w/fastener	200x250x320 mm
Suction device weight	2,4 ± 0,1 kg
Fixing weight	0,8 kg
Vacuum Range	From 50 to 550 mmHg
Flow (free flow)	32 l/min
Noise level	70 db
Electrical connection requirements	100-240 VAC 47-63 Hz 0,75A max; 12VDC 33W max
IP Grade	IP12
Battery	12V DC Ni-MH
Operationmode	30 min. ON, 30 min. OFF
Battery autonomy <sup>1</sup>	60 min overall operating time
Battery recharging time	5 h
Container capacity	1000 ml
Patient tube lenght	1,8 m
Operating temp.	From 0°C to +45°C
Storage temp.	From - 40°C to +70°C
Humidity	From 0 to 95%

<sup>1</sup> Maximum autonomy at free flow according to the operation mode

### Class Ila Med.Device according to Dir. 93/42/CEE

AMBUJET P 1000 R 10G  
SC75650C



Registration number

81603

### Compliant with

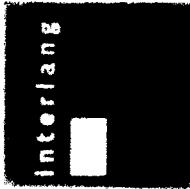
ISO 10079-1  
EN 1789:2007+A2:2014

Rev.2 (15/09/2017)

further revisions will be available on <http://support.spencer.it>  
Spencer Italia S.r.l. Sala Baganza (PR) Italia Tel. +39.0521.541111 Fax +39.0521.541222

[www.spencer.it](http://www.spencer.it)





Превод от английски език

На бланка на Spencer Italia s.r.l.

### ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

Производител: **Spencer Italia s.r.l. a socio unico**  
**Via Provinciale, 12**  
**43038 Sala Baganza (Парма) – Италия**

Продукт: **AMBUJET P 1000 R 10G**

Код: **SC75650C**

Партиден или сериен №: **Не е наличен преди производството**

Количество: **1**

Класификация: **Директива 93/42/ЕИО, чл. 12, раздел 2**

**Spencer Italia s.r.l.** декларира, че всички компоненти на горепосочения продукт отговарят на съществените изисквания на референтната директива и на приложимите разпоредби, описани по-долу:

Реф. №	Описание	Количество	Партиден или сериен №:
Настоящата конфигурация включва фиксираща система, тествана на 10G.			
SC75004	Jet – Система за аспириране без захранване (клас IIa, дистрибутор Spencer Italia s.r.l.)	1	Не е наличен преди производството
SC70085	SCX 85 – Съд 1 L, почистване с автоклав, за аспиратори Blanco, Vacu Aide 2000 и Jet (клас I, производител Spencer Italia s.r.l.)	1	Не е наличен преди производството
SC73016	Тръба за аспириране 1,8 m за Vacu Aide / Jet (компонент на Система за обдишване SC75004)	1	Не е наличен преди производството
CCF5009	Антибактериален филтър за аспиратори (компонент на Система за обдишване SC75004)	1	Не е наличен преди производството

Interlang Ltd. / „Интерланг“ ЕООД  
88. Bulgaria Blvd., 1680 Sofia, Bulgaria  
T: (+359 2) 808 171; F: (+359 2) 854 84 64  
E: interlang@interlang.net;  
http: www.interlang.net



ISO 17100:2015 PrimeCert J-0021216 BG

ISO 9001:2015 PrimeCert J-0011216 BG

Spencer Italia s.r.l. удостоверява, че:

- Съвместимостта между компонентите на изделието е проверена, както е описано в инструкциите, предоставени от производителя;
- Процедурите, необходими за тестването на херметичността, са извършени съгласно инструкциите към всеки компонент, предоставени от производителя на всяка част;
- Всички компоненти са използвани в съответствие с инструкциите и в рамките, поставени от всеки производител;
- Системата е правилно опакована;
- Крайният потребител е получил цялата информация, предоставена от производителя на всеки компонент;
- Крайният потребител е получил допълнителна информация, която му позволява да инсталира и използва системата без риск за безопасността на ползвателите и без опасност от увреждане на който и да било от компонентите на системата;
- Всички дейности са обект на вътрешен контрол и проверки.

Collecchio (Парма), 12.10.2017 г.

(подпис: не се чете)

Печат на SPENCER ITALIA s.r.l. a socio unico, Via Provinciale, 12, 43038 Sala Baganza

Луиджи Чезаре Пици Спадони  
Законен представител

Долуподписаната Цветелина Лакова удостоверявам верността на извършения от мен превод от английски на български език на приложения документ. Преводът се състои от 2 страници.

Преводач: Цветелина Лакова



**DICHIARAZIONE DI CONFORMITA' / Declaration of conformity**

Assemblatore:  
(Assembler) **Spencer Italia s.r.l. a socio unico**  
**Via Provinciale, 12**  
**43038 Sala Baganza (Parma) – Italy**

Assemblato:  
(System) **AMBUJET P 1000 R 10G**

Codice (Code): **SC75650C**

Lotto o Matricola assemblato (LOT/SN) **Non disponibile fino alla produzione/ Not available before the production**

Quantità (quantity) **1**

Classificazione:  
(Classification) **Direttiva 93/42/CEE - Articolo 12, comma 2 (Directive 93/42/EEC – Article 12, comma 2)**

**Spencer Italia s.r.l. dichiara che tutti gli elementi che compongono l'assemblato sopra indicato sono conformi ai Requisiti Essenziali della Direttiva di riferimento e alle norme applicabili, come riportato di seguito:**

*(Spencer Italia s.r.l. declares that all components of the assembled mentioned above are conform to the Essential Requirements of the reference Directive and to the applicable regulation, as indicated below:*

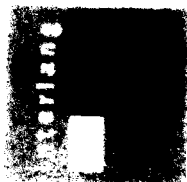
Codice componente (Ref.)	Descrizione componente (Description)	Qtà (Qty)	LOT - SN
<b>Configurazione con sistema di fissaggio 10G / This configuration includes fixing system tested 10G</b>			
SC75004	JET CORPO ASPIRATORE SENZA ALIMENTATORE/ JET - SUCTION UNIT BODY NO POWER SUPPLY (Classe IIa – Spencer Italia S.r.l. Distributore/Class IIa – Spencer Italia S.r.l. Distributor)	1	Non disponibile fino alla produzione/ Not available before the production
SC70085	VASO 1 lt. ASPIR. BLANCO/VACUAIDE2000 AUTOCL C/COP/ SCX 85 - AUTOCLAVABLE VASE 1L FOR ASPIRATORS BLANCO, VACU AIDE 2000 AND JET (Classe I – Spencer Italia S.r.l. Fabbricante – Class I Spencer Italia S.r.l. Manufacturer)	1	Non disponibile fino alla produzione/ Not available before the production
SC73016	TUBO ASPIRAZ. PAZIENTE STERILE X VACU/JET (1.80 m)/ PATIENT SUCTION TUBE 1,8 MT FOR VACU AIDE/JET (Componente del corpo aspiratore SC75004 – Component of Suction unit body SC75004)	1	Non disponibile fino alla produzione/ Not available before the production
CCF5009	FILTRO ANTIBATTERICO CILINDRIC Ø11,5mm- H27,40mm ANTIBACTERIAL FILTER FOR ASPIRATORS (Componente del corpo aspiratore SC75004 – Component of Suction unit body SC75004)	1	Non disponibile fino alla produzione/ Not available before the production

Spencer Italia srl attesta/(Spencer Italia srl certifies that):

- di aver verificato la compatibilità reciproca dei dispositivi secondo le istruzioni dei fabbricanti (the compatibility between the components of the device has been checked as stated in the instructions given by the manufacturers)
- di aver svolto le operazioni di assemblaggio, necessarie per lo svolgimento del test di tenuta, seguendo le istruzioni allegate ai singoli dispositivi dai rispettivi fabbricanti (that the assembly operations necessary to test the air tightness have been carried out following the instructions of each component supplied by the manufacturer of each part)
- che i singoli dispositivi sono stati utilizzati conformemente alla destinazione d'uso ed entro i limiti di utilizzazione stabiliti dal fabbricante (each component has been used in compliance with the instructions and within the limits of use set by each manufacturer).
- di aver imballato il sistema in modo idoneo (to have packed the system appropriately)
- di aver fornito agli utilizzatori le informazioni allegate dai fabbricanti ai singoli dispositivi che compongono il sistema (to have given the end user all information supplied by the manufacturer of each component)
- di aver fornito tutte le informazioni aggiuntive necessarie per consentire all'utilizzatore un'installazione ed un uso sicuro del sistema stesso (to have given the end user further information in such a way as to permit them to both use and install the system in such a way that there are no safety risks for those involved or risk of damage to any component of the system)
- che l'intera attività è soggetta ad adeguati metodi di verifica e di controllo interni/(all activities have been subjected to internal controls and checks.)

Collecchio (PR), 2017/10/12

Luigi Cesare Pizzi Spadoni  
**SPENCER ITALIA** SRL a socio unico  
**VIA PROVINCIALE, 12**  
**43038 SALA BAGANZA (PR)**  
Tel. 0521 541111 - Fax 0521 541222  
P. IVA 01633870348



Превод от английски език

Надписка на ECO Certification S.p.A.

### СЕРТИФИКАТ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

със стандарт EN 1789:2007+A2:2014

№ 714-189-08-15 от 03.08.2015 г.

#### 1. ПРОИЗВОДИТЕЛ

Наименование или марка: SPENCER ITALIA S.r.l.

Пълен адрес: Strada Cavi, 7 - 43044 COLLECCHIO (PR) - ИТАЛИЯ

#### 2. ОПИСАНИЕ НА ПРОДУКТА

Тип	ФИКСИРАЩА СИСТЕМА ЗА ПРЕНΟΣИМ АСПИРАТОР
Производител	SPENCER ITALIA S.r.l.
Модел	AMBUJET Fixation

#### 3. РЕФЕРЕНТНИ СТАНДАРТИ

EN 1789:2007+A2:2014

#### 4. ОЦЕНКА НА СЪОТВЕТСТВИЕТО

Във основа на доклад от изпитване № M1950958-1 VC от 31.07.2015 г., в който са описани резултатите от проведените изпитвания, ECO S.p.A.

#### ОЦЕНИ.

че горепосочената фиксираща система AMBUJET Fixation за преносим аспиратор AMBUJET I съответства на изискванията на т. 4.5.9 и 5.4.5 на стандарт EN 1789:2007+A2:2014.

Място и дата на издаване  
Фасциа: 03.08.2015 г.

Печат  
Кръгъл печат на  
ECO Certification S.p.A.

Отговорно лице  
инж. Франческо Медичи  
(подпис не съчета)

#### ЗАБЕЛЖКИ:

- Настоящата оценка е отнася само за горепосочения продукт, който е сертифициран от ECO S.p.A.
- Настоящият сертификат е издаден при условията:
- Производителят трябва да бъде изпитан и използван в съответствие с указанията на производителя и да бъде изпитан в експлоатация съгласно процедурата, дадена и предоставя с настоящия документ
- Докладът от изпитването, споменат в настоящия документ, се носи от ECO S.p.A. и е на разположение на заинтересованите страни.
- Настоящият документ не включва оценки на съответствието на горепосочения продукт извън надлъжните странични изпитанията.
- За да гарантира че продукта трябва да бъде изпитан от ECO S.p.A., за да се осигури по патентованата технология на настоящия сертификат.

Долуподписаната Цветелина Ликова удостоверявам верността на извършения от мен преход от английски и български език на приложените документи. Преходът се състои от 1 страница.

Долуподпис: Цветелина Ликова

interlang Ltd. / "Интерланг" FOOD  
88 Bulgaria Blvd., 1680 Sofia, Bulgaria  
phone: (359 2) 808 171; fax: (359 2) 854 84 64  
e-mail: interlang@interlang.net;  
http://www.interlang.net



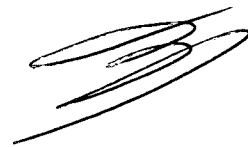
n° BG17316Q

**CERTIFICATE OF COMPLIANCE**  
**(ATTESTAZIONE DI CONFORMITÀ)**  
with the EN 1789:2007+A2:2014  
alla norma UNI EN 1789:2014  
N. 714-189-08-15 on 03/08/2015

**1. MANUFACTURER (FABBRICANTE)**

Name or trade mark (Nome): **SPENCER ITALIA S.r.l.**

Full address (Indirizzo): **Strada Cavi, 7 – 43044 COLLECCHIO (PR) – ITALY**



**2. PRODUCT DESCRIPTION (DESCRIZIONE DEL PRODOTTO)**

Type (Tipo)	PORTABLE SUCTION UNIT FIXATION
Manufacturer (Fabbricante)	SPENCER ITALIA S.r.l.
Model (Modello)	AMBUJET Fixation

**3. REFERENCE STANDARDS (NORME DI RIFERIMENTO)**

EN 1789: 2007 + A2: 2014 (UNI EN 1789:2014)

**4. EVALUATION OF COMPLIANCE (VALUTAZIONE DI CONFORMITÀ)**

Based on the Test Report n. M1950958-1/VC on 31/07/2015, which details the results of the tests carried out, ECO S.p.A.

(Sulla base del Test Report n. M1950958-1/VC del 31/07/2015, che dettaglia l'esito delle prove condotte, ECO S.p.A.)

**ASSESES (attesta)**

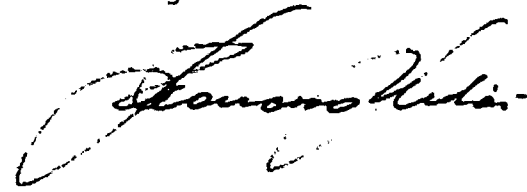
that above mentioned AMBUJET fixation, for "AMBUJET" portable suction unit, complies with the requirements 4.5.9 and 5.4.5 of the standard EN 1789:2007 + A2: 2014.

che il sistema di fissaggio AMBUJET, per l'aspiratore di secreti trasportabile "AMBUJET", è conforme ai requisiti 4.5.9 e 5.4.5 della norma UNI EN 1789:2014.

Place and date of issue  
Faenza, 03.08.2015

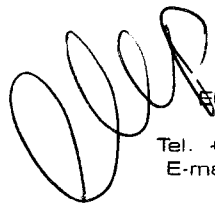
Stamp

The Technical Manager Automotive  
Eng. Francesco Medici



**REMARKS:**

- This assessment only refers to the above identified product subjected to ECO S.p.A. for tests.
- This certificate is issued on voluntary request.
- The product shall be installed and used in compliance with the manufacturer instructions and shall be put in service according to the procedures, laws and rules in force in the Country of use.
- The Test Report mentioned in this document is kept by ECO S.p.A. and is at disposal of the competent authorities.
- This document does not involve conformity assessment of the product/sample/model/type listed above according to the applicable Directives
- Any modification to the product shall be first submitted to ECO S.p.A. to ensure further validity of this Certificate.





II. 6.4.



THE VENTILATOR THAT  
THINKS FAST DURING THE  
EMERGENCY TIME



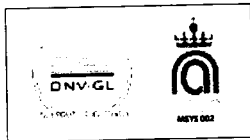
Интелигентна алармена система



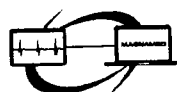
Батерия за повече от 6  
часа автономност



Пълен вентилационен  
мониторинг с вълнови  
графики и цифрови  
стойности



ANVISA  
80659160004



MAGNAMED ДИСТАНЦИОННА  
ПОДДРЪЖКА ПРЕЗ ИНТЕРНЕТ,  
ТЕХНОЛОГИЯТА ПРАВИ  
РАЗЛИКАТА

*Handwritten signatures and scribbles.*

Rua Des. Eliseu Guilherme, 292  
04004-030 | São Paulo | SP | Brazil  
+55 11 3889-6910  
www.magnamed.com.br

Parque Industrial San José  
Rua Santa Mônica, 801/831  
06715-865 | Cotia | SP | Brazil  
+55 11 4614-2530

**MAGNAMED**  
Intelligent innovation for life

## Потребителски интерфейс

Тип и размер	TFT-LCD 5,7" сензорен екран
Тегло	3,0 kg (6.6 lbs)
Размери W x H x D	254 x 230 x 185mm (10 x 9.0 x 17.3 inch)
Комуникац. интерфейс	RS-232C портови

## Спецификация на условията за работа

Захранване центр. мрежа	100 до 240 V, 50/60 Hz
Външно 12 Vdc	да
Батерия	6.5 часа
Входно налягане O <sub>2</sub>	40 до 150 psi (275 до 1.035 kPa)
Налични стандарти на свързване	DISS (опционално NIST)
Температура	-10 до 50°C (14 до 122°F)
Атмосферно налягане	600 до 1.100 cmH <sub>2</sub> O (или hPa или mbar)
Относителна влажност	15 до 95%

## Настройки на параметрите

Тип на пациента	Възрастен, Педиатричен, Неонатален
Дихателен обем	10* до 2.500 мл
Дихателна честота	0 до 150 bpm
Обхват инспиратор. поток	0 до 120 л/мин
Време на нарастване	0 до 2,0 сек
Инспираторно време	0,1 до 10 сек
Инспираторно налягане	1 до 60 cmH <sub>2</sub> O (или hPa или mbar)
PEEP	0 до 40 cmH <sub>2</sub> O (или hPa или mbar)
Подпомагащо налягане	Изкл., 0 до 60 cmH <sub>2</sub> O (или hPa или mbar)
Край инспириум, (циклиране % от пиков поток)	5 до 80%
Тригер сензитивност (Тригер по налягане)	Изкл., -0,2 до -10 cmH <sub>2</sub> O (или hPa или mbar)
Тригер сензитивност (Тригер по поток)	Изкл., 0,5 до 30 л/мин
I:E съотношение	1:4 до 4:1
O <sub>2</sub> концентрация	Изкл., 35 до 100%
Тип на инспираторния поток	Квадратен (постоянен), намаляващ, искоряващ и синусоидален

\* Еднократен дих. обем под 20 мл се осъществява чрез настройка на налягането

## Спецификация на мониторирането

Вълнови криви	PxT, FxT и VxT; опция: SpO <sub>2</sub> / CO <sub>2</sub>
Дихателни примки	налягане/поток, обем/поток, налягане/обем
Барграф	на реалното налягане в дих. пътища
FIO <sub>2</sub>	Галванична клетка
Изобразявани измервани стойности	Еднократен и минутен обем; Дихателна честота; инспираторно и експираторно време; налягания: макс., средно, на платото, PEEP; I:E съотношение

## Режими на вентилация

VCV / VCV-AC; PCV / PCV-AC; PLV / PLV-AC; V-SIMV + PS; P-SIMV + PS; DualPAP / APRV; CPAP/PSV; NIV

## Аларми

Минутен обем	висок / нисък
Дихателна честота	висока / ниска
Инспираторно налягане	високо / ниско
PEEP	високо / ниско
Време за апнеа аларма	Изкл., 5 до 60 сек
Автоматични настройки на алармите	Изкл., 10%, 20% и 30%

## Настройки на специалните функции

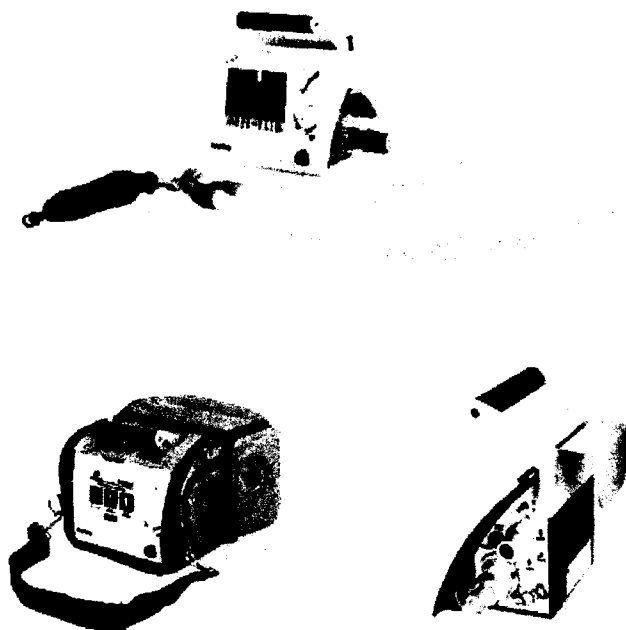
Режим Готовност	вкл./изкл.
Мануално обдишване	да
Замразяване на екрана	да
Въздишка	да
Автом. компенсация на барометричното налягане	да

## Опционални принадлежности

Количка, монтаж на стена, чанта за пренос (ръчна чанта), овлажнител, DC / DC конвертер, смесител на въздух и O<sub>2</sub>

## Транспортни и други системи за окачване

Линейка, реанимационна линейка, хеликоптер, носилка и болнични легла



MAGNAMED